

DE LA LIBRERÍA
del
MARQUÉS DE PIDAL.

E. *A*
T. *50* Vit. 7-17



RUYO CID

Recibi este libro. consentay quatro, o fas.

una y media y uno sep me de los otros
mas La dando la.

en el se la quinta angara Para

166
New London, 7th June 1732
no. 632

Original

Delos los oios tan fuerte mientre lorando
Tomava la cabeza, e stava los catando
Vio puercas abiertas, e vez sin cañados
Alcandanas uarias sin pieles, sin mantos
E sin falcones, sin adtores mudados
Sospuro myo ad ca mucho aue grades cuydados
Fablo myo ad bie, tan mesurado
Grado ati señor padre q estas en alto
Esto me an buerto myos enemigos malos
Qui pienstan de aguar alli sielta lasriendas
Alla Crida de buuar ouieto la corneja diestra
E enciada a buuros ouieto la sinietra
Deas myo ad los ombros, en grames la noffa
Albricia albarlina ca echados somos de tina
Dyo ad Eyo dya por burgos en tua
En su España ^{franca} pendones que lo es muere, u...
Burgos, burgelas por las sinietras
Florando delos oios tan auen el dolor
Delas sus bocas todos digia un Paze
Dyo q bue ballato si omelle bue Señor
Conbidar le ven de grado mas ninguno no olana
El Rey don Alfonso tate aue la grad linia
Antes dela noche en burgos de entre su carta
Con grad uocabdo fuerte mientre llada
Dyo ad Eyo dya q nadi nos diellen polada

2
Sa q̄l q̄ gela dielle lopielle ūa palabra
E pderie los aūes, mas los oios dela aūa
E aun demas los cuerpos, las almas
Grande duelo aūe las yentes janas.
Alconden se de myo q̄d ca nol olan dezir nada
El campeador adelino alu polada
Ahi como lego ala puertafalola bñe cerrada
Por miedo del Rey alfonso q̄alli lo aūe parado
E si ño la q̄bratal por fuerza q̄ ño gela abriale na
Los de myo q̄d a altas uozes llaman
Los de dentro ño les q̄rie tomar palabra
Aguiso myo q̄d ala puerta se legaua
Faco el pie del estribera una feridat daua
Yon se abre la puerta ca bñe era cerrada
Una nina de nuef años a oio se paraua
Ya campeador en bñe ^{ca} anriettes espada
El Rey lo ha uedado anoch del cr. su carta
Con grant recabdo, fuerza mientre sellada
Yo uos ofariemos abrir ñi cozer por nada
Si ño pderiemos los aūes, las calas
E demas los oios delas calas. aūas
Sid enel nro mal uos ño ganades nada
Eas el cadao uos uala cō todas sus irudes scās
Esto la nina duro, tornos para su casa

ya lo vea el qd q del Rey no aue q
partios dela puerta por burgos aguijua
lego a sca q luego descaualga
fmo los ynoros de coracon rogaua
La coo fecha luego caualgava
Salio por la puerta arlan polava
Cabo essa villa en la glera polava
fincava la tienda, luego descaualgava.
Oyo qd buy diz el q en bue ora gnyo espida
polo en la glera qndo no cogee nadi en casa
Derredor del vna buena conpana
Alli polo myo qd como si fuele en montana
vedada lan qd dentro en burgos la casa
De todas cosas qntas son de uanda
Non le osarien uender almenos dinarada
Martí antolnez el burgales coplido
Amyo qd, a los suyos abastales de pa, de uino
Non lo conp ca el selo aue coligo
De todo cõducho bie los ouo bastidos
Pagos myo qd el campeador, todos los ois qna als en
fablo martí antolnez odredes lo q a dicho
va campeador en bue ora fueles nacido
Esta noch yganos, uaymos nos al marino
Ca aculado sere delo q uo he seruido

Fi por lo q vos he seruido

En via del Rey Alfonso no le
Si es uulco a capo, hinc obiuo
Cun cerca estare el Rey que me par amia
Si no finto deyo nolo pao un figo
Fiblo nro ad el q en bue ora anjo espada
Garrn anrolme, loder, uidda lanca
Diye hinc doblar nos he la soldada
Espada a clare toda la plata
Die lo vades q no fyo hucbos me lano
Dona tod a mi compania
Per lo he amidos de q no aurre nada
Con uno colega habir qers dos archas
vucinos las darenta a die sem peladno
Caber sig de q ualdamec ebie en el uencido
Los vucinos ameros, los darenta die amidos
Don Sachel, vucos amidos me puido
Cada en burgoz me vucino q no me a ay
yo puido ser el burgoz en mucho el q uado
En penar qe lo q no me fuere guilado
De muchos lo liene q no lo sean ianos
Bealo el cada co todas las las q no
de vucos no puido q no lo fuere
Garrn anrolme, q no lo de curia
Don Sachel, vucos q ualla de mandada
Dallo por burgoz al aluello en curia
Don Sachel, vucos q ualla de mandada

Rachel, vides en vno estaua años
En cuenta de sus años delos q̄ auie ganados
Lego m̄ a voline; aguilas o demembrado
Osades Rachel, vidas lo m̄yos amigos caros
En peccidad hablar q̄tra cō años
Yon lo de turbam todos tres se apartauo
Rachel, vidas años me das las manos
Q̄ nō me descubrades amoros m̄ a jamos
Por siemp̄ nō fare ricas q̄ nō seades menguadas
El campeador por las fue em̄do
Grades auca p̄lo, mucho lobejanas
Verouo dellos q̄nto q̄ fue algo
Por en vno a aq̄llo por q̄ fue aculado
Tiene dos artas lemas de oro es merado
Va lo vedes q̄ el Rey lea arado
Derado ha heredades, calas, palacios
Aq̄las nō las puede leuar sino si ven ventadas
El campeador derar las ha en vna mano
E p̄talde de auer lo q̄ sea guilido
Prended las archas, mered las en vno saluo
Con gr̄ad lura mered y las ses años
Q̄ nō las atedes en todo aq̄lto año
Rachel, vidas se ven le. cō serando
Los muchos auemos en todo de ganar algo

Die lo sabemos q̄ el algo gaño
Quando atia de moros en tro q̄ grant aū sacō
Yon duerme sin sospecha q̄ aū tē monedado
Estas archas yndamos las amas
En logar las metamos q̄ nō seā ventadas
Eas dezid nos del cid de q̄ sera pagado
O q̄ ganancia nos dara por todo aq̄ste año
Respulo m̄ antolinez a guisa de membrado
Deyo cid q̄ra lo q̄ llea aguilado
Dedit uos poco por deyar lo auer en saluo
Aogen sele omes de todas partes meçados
A menester seys cientos marcos
Dyro Sachel, vidas dar aelos de grado
ya vedes q̄ entra la noçh el cid el plunado
Huebos auemos q̄ nos dedes los marchos
Dyro Sachel, vidas nō se faze alli el mercado
Si nō ymiero yndiendo, despues dando
Dyro mara antolinez yo dello me pago
Amos tres alcampeador cō tado
Enos uos auudaremos q̄ alli el aguilado
Por aduzir las archas, meter las en uro saluo
Si nō seā moros nin ranos
Dyro Sachel, vidas nos desto nos pagamos
Las archas aduchas yndet seys cientos marcos

Parti antolinez caualgo puado
Con Rachel vidas de voluntad de grado
Yon viene ala puente ca por el agua apallado
Si gelo no ventanllen de burgos ome nado
Atentos los ala tienda del campeador cotado
Alli como entron al ad besaro le las manos
Sonrisos myo gid estauales sablando
Ya don Rachel, vidas auedes me olvidado
Yo me exco de tñra ca del Rey lo ayzado
Dio qm semea de lo mio auedes algo
Mientras q vidas no leredes menquados
Don Rachel, vidas a myo ad besaro le las manos
Parti antolinez el pleyto a parado
Si sobre aqlas archas dar le yen .v. j. aetos marcos
Ebie gelas guardare fasta cabo del año
Ca allil dieran la fe, gelo auie jurado
Si si antes las catallen q fuellen purados
Yon les dielle myo gid dela ganacia un dño malo
Dyo m antolinez cargen las archas puado
Leualdas Rachel, vidas poned las en nro saluo
Yo me co uulo q adugamos los marcos
Ca amou a myo ad ante q ante el gallo
Alcargar delas archas veredes gozo tñro
Yon las podien poner et como mager en el forcadis

Quando se Sachel vidas co aueres monedados
Ca mientra q visjellen refrechos en años
Sachel amyo en la manol ha belar
va capcados en buie ora amriettes espada
De castiella nos vdes para las yentes estranas
Alli es una ^{uentura} grandes son unas ganancias
Una piel vermicia morisca ondruda
Cid velo una mano endo q la w aya
Plame dyo el cid da q sea madada
Si nos la aduyier dalla si no cotalla sobre lie arca
En medio del palacio tendiero un almofalla
Sobrella una lauana de rancel muy blanca
Cid el pmer golpe un mudo de plata echaro
Los otros do martino sin peso los tomara
Los otros CCC. en oro yelos pagara
Cinco clauderos tiene don martino arodo lo ^{ua} cargo
Quando esto ouo fecho oredes lo q fablaba
Ya do Sachel vidas en una mano son las arca
yo q esto nos gane buie merecia calca
Entre Sachel vidas aparte yriero amo
Demos le buie do en el no lo ha buscado
Parti amolinas un burgales cotado
vos lo merecedes daruos qremos buie dado
De q sagades calca. Fica piel. bus munto
Demos nos endon auy rre marchos

Exercer no los he des ca esto el aguilado
Atorgar nos he des esto q auemos parado
Gradesolo do martino. Recabio los marchos
Grado qir dela polida. espidios de anos
Grado el de burgos. arlancon a pasado
Vino pora tienda del q en bue ora nasco
Recibiolo el qd abiertos anos los brazos
Venides marti antohnez el mio fiel vallalo
Aun vea el dia q de mi ayades algo
Vengo campeador lo todo bue recabdo
Vos vi cientos. yo xxx he ganados
Gandad coner la tienda. vayamos puado
En san po de cardena y nos ante el gallo
Veremos una mugr menbrada fija dalgo
Gelusaremos la polada. qtaremos el Reynado
Cucho el huesos ca cerca viene el plazo
Estas palabras dichas la tienda el cogida
Oro ad. sus companas caualca ta ayua
La cara del cauallo como a la an
Alto su mano diestra la cara se la igna
Ari lo gradesco dios q cielo. tra guias
Valan me tus verudes qhiola sen maria
Da q qto castiella pues q el rey he en yza
Non se siembre y mas en todos los myos dias
Vn uertud me uala qhiola en my vida. me ayude

Elime acorra de noch, de dia
Si uos allilo fizieredes, la uentura me fuere coplida
Quando al uño altar buenas donas, dicas
Esto, yo en debdo q̄ haga y cantar millas
Spidios el cabolo de cuer, de ueluntad
Fuectan lasriendas, pienllan de agujar
Dixo m̄ antolinez, vere ala muḡ atodo myo solay
Castigar los he como abm̄ afar
Si el Rey me lo q̄liere tomar ami nō michal
Ante lere cō uusco q̄ el sol q̄era payar
Tanuas m̄ antolinez abungos, myo cid agujar
Para san p̄o de cardena q̄nto pudo a espolear
Con estos cauattos q̄l siruen a lo labor
Apella cantā los gallos, q̄ere q̄brar albares
Quando lego a san p̄o el bue campeador
El albat̄ dō sancho irano del cador
Rezaua los matines abuecta de los albares
y estua doña rimena cō cinco dueñas de pro
Zogando a san p̄o, al criador
Tu q̄ atodos guias uala myo cid el cpeador
Lamaña ala puerta y sopiero el madado
Dios q̄ alegre fue el albat̄ dō sancho
Con lubres, cō candelas al coyal diero lalto
Con tan ^{gran} gozo Reciben al q̄ en bue ora nalso
Bndesco lo adios myo cid dixo el albat̄ dō sancho

Dues q̄ aq̄ uos veo p̄ndet de mi alpedado
Dyo el ad graças dō albāt, lo uño pagado
yo adobare cō ducho pora mi, pora mis vallallos
Mas por q̄ me vo de t̄n douos. I. marchos
Si yo algunbiker seruos han doblados
Yon q̄ero fazer enel monestero un diño de daño
Quades aq̄ pora doña rimena douos. I. marchos
Della, a sus fijas, a sus duenas siruades las est año
Dues fijas dero niñas, p̄ndet las en los llacos
Dellas uos a comiendo auos albāt dō lancho
Dellas, de mi muḡ fagades todo recabdo
Siella despenlla uos falleciere ouos menguare aq̄
Bie las abaltad yo alli uos lo mado
Por un marcho q̄ despendades al monest
Ocorrado gelo auie el albāt de grado
Ofeuos doña rimena cō sus fijas doua legando
Sus duenas las t̄n, aduzen las adelāt
Antel campeador doña rimena fino los ynoios años
Lozana de los oios q̄ sol belar las manos
Ocorred campeador en era ^{buceta} tueltos nado
Doe malos mestureros de t̄n lodes echado
Ocorred ya ad barba can cōplida
Fem ante uos yo, uñas fijas yllantes son dias
Con aq̄tas mys duenas de q̄en lo vo seruida

Tornos a sonriar legam le todos la mano ban besar.
Fablo myo qd de toda voluntad
yo luego adios, al padre spal
vos q por mi dexades casas, heredades
En antes q yo muera algun bñe uos pueda far
yo q pdes doblado uos lo cobrar
Plogo a mio qd por q crecio en la iantar
Plogo a los ocs omes todos qntos co el esta
Nos vj dias de plazo pallados los an
Tres an por trogir sepades q non mas
Quando el Rey a mio qd a aguardar
Si li despues del plazo en lu trial pudies tomar
Por co ni por plata no podrie escapar
El dia el crido la noch qrie entrar
Ellos cualltes mandolos todos iuntar
Oyd varones no uos caya en pelar
Poco auer tpo dar uos qero uia part
Sed mebrados como lo deuedes far
Ma mañana qndo los gallos cantan
Non uos tarde des mandedes en sellar
En lan po amanes tadia el bñe albat
Ya mulla nos dua esta sem de sca inidad
Ya mulla dicha penllemos de cauagar
Ca el plazo viene a gerta mucho auemos de andar
Cuemo lo mando myo qd all lo an todos ha far
Wallando ua la noch viniendo la mane
Ellos mebrados gallos piellan de cauagar

Tane a matines a una pella ta grad
Por ad. su mugr ala iglesia uan
Echos dona ximena en los grados del altar
rogando al eador qnto ella meior libe
Ct amio ad. el ampeador q dios le curias de mal
va lencia gñolo padre q en cielo estas
fizist cielo, tñra el tterro el mar
fizist estrelas, luna, el sol para escalentar
transist en carnacion en sca madre
En belle em aparecist como fue tu voluntad
Pastores te glorificaron ouero de a laudare
Tres reyes de arabia te vinero adorar
Melchior, gaspar, baltasar ois tus, mira
Te ofrecieron como fue tu voluntad
Dionis qndo cayo en la mar
Saluast a daniel co los leones en la mala carcel
Saluast a dionis en roma al señoer san sabastian
Saluast a sca susanna del falso criminal
Por tñra andidiste xxxv años señoer spal
Cobinando los muncos por en auemos q fable
Del agua ferist vino de la piedra pa
Relucist a lazaro ca fue tu voluntad
Alas indios te dixiste pndet de dize more saluar
Saluast te en cruz por nombre en golgota
Dos ladrones contigo estos de lencas partes
El vno es en parayso ca el ot no entro a la

Estando en la cruz, vido lezib nra fant
Longinos era ciego q̄ nuq̄s vio alquandre
Dioz co la lanza en el costado dont yrio la sangre
Como la sangre por el atil ayulo las manos se ouo de brra
Alcolas arriba legolas ala far,
Abrio los oios caxo a todas partes
En ti crono al ora por end es siluo de mal
En el monumento zelauatell, fust a los ynfierros
Como fue tu voluntad
En brratelle las puertass, laq̄tte lo padres scos
Tueros Rey de los reyes, de todo el mundo padre
Otra adoro y creo de toda voluntad
En luego a la peydio q̄ me auide a Bogar
Dex myo ad el ampeador q̄ dioz le curie de mal
Cundo oy nos partimos en vida nos faz iunna
Ha oio fecha la missa acabada la an
Bahren dela iglesia ya q̄eren cuualgar
El e cid a dona rimena yaa la abraçar
Dona rimena al cid la manel va belar
Morando de los oios q̄ no libe q̄ lo se
El alas nra como las acriar
Adios uos a comido fijas, ala muḡ, al padre sp̄al
Oraa nos partimos dios sabe el aumtar

Quando solo oios q̄ nō viertes atal
Alis parten vnos doctos como la vña dela carne
Oyo q̄ ad cō los los vassallos pensso de aualgar
Atodos espando la cabeza tornado na
Ita grand labor fablo minaya albarfanez
Cid do son uros el fuertes en bue ora nalq̄ettes de mad^{re}
Pensmos de ye nra via esto sea de vagar
Atodos estos duelos en gozo se tornarian
Dios q̄ nos dio las almas conscio nos dara
Al albat don lincho torna de castigar
Como lirua adona yrimena, ala fijas q̄ ha
Ea todas sus duenas q̄ cō ellas estan
Bia sepa el albat q̄ bue galardon dello p̄ndra
Tornado don lincho, fablo albarfanez
Si vieredes yentes venir por comulco ye
Albat dezides q̄ p̄ndan el saltio, piellan de andar
Ca en yermo o en poblado poder nos alcançar
Saltaro lasriendas piellan de andar
Cerca viene el plazo por el Reyno q̄tar
Vino myo ad uzer a spina de can
Otro^{dia} mañana pienlla de aualgar
Grandes yentes sele accien alla noeh de todas partes
Yriendos na de nra el capeador leal
De siniestro sant esteua vna buena aydad

En la villa de ...

De dietro a las ^{torres} las ~~torres~~ q^{ue} por las han
Dallo por alcobella q^{ue} de castiella fines ya
La calçada de ~~una~~ quea vna la es passar
Sobre nauas de palos el duero na pasar
Olla figueruela myo q^{ue} una pasar
vanllele a cogriendo vetes de todas partes
Y se echaua myo q^{ue} despues q^{ue} fue cenado
Vnuel plo dulce ca bue se adurmyo
El angel gabriel a el vino en sueno
Caualgad ad el bue campeador a nuq^{ue}
En ca buen punto caualgo varon
Enuentra q^{ue} vilqeredes bue se fara lo to
Quando despertto el ad la cara se scigo
Y naua la cara a dios se acomendo
Mucho en pagado del sueno q^{ue} a sonado
Ot dia manana pienllan de caualgar
El dia a de plato sepades q^{ue} no mas
Olla tierra de medes ellos yua pasar
Non era de dia no era puesto el sol
Quando uer sus ventres myo q^{ue} el campeador
San las peonadas, oms valientes q^{ue} son
Hoto crecientas lancas q^{ue} todas tiene pendones
v. m. e. m. 570. 2. 1. 2. 3. 4. 5. 6. 7. 8. 9.

Tempno dar ceuada si el cador uos salue
El q quiere como q no caualgar

Y saliremos la tierra q fiera el y grad

La tierra del Rey alfonso esta noche la podemos qtar

Despues q nos buicare fallar nos podra

De noche passá la tierra vinida el la maniana

Y por la tierra ayulo pienllan de andar

En medio duna montaña maravillosa y grad

Fizo myo qd pasar ceuada dar

Dyoles a todos como que tras nochar

Vassallos ta buenos por razon lo an

mandado de lo señor todo lo han a far

ante q anochelea pienllan de caualgar

Y aca tal lo fize myo qd q no lo ventalle nadi

Indidico de noche q lugar no se dan

Odize castreion el q el sobre fenares

Y yo qd se echo en celada con aqlos q el time

Toda la noche uize en celada el q en bue ora nasco

Como los esciava minaya albarfanez

ya qd en bue ora enyrettes espada

Vos co. c. de aqta nra compana

Pues q a castreion licaremos a celada

Vos co los c. c. y vos en algara ala vaya albarabatez

Y albar saluadores sin falla y gulin garcia vna fardida

lanca. Cauattos buenos q acompañen a minaya

Ololadas corred q̄ por miedo no deredes nada
fita ayuso, por guadalajara fita alcala ⁸² las alg
E bñe a corian todas las ganancias
E por miedo de los meos no derē nada
E yo cō lo C. aq̄ fincure en la gaga
Terne yo castillon don abemos grand en para
Si cueta uos fuere alguna al algam
fazed me mādado muy puado ala gaga
Da q̄ste a corro tablana toda espāna
E nombrados son los q̄ yā en el algam
E los q̄ cō myo ad ficatan en la gaga
ya q̄ebra ^{le} albores. Dime la mañana
Yre el sol dias q̄ fermoso apuntava
E castillon todos se leuantava
Abren las puertas de fuera libro dūa
Por ver sus laures, todas sus heredades
Todos ^{son} eridos las puertas deradas an abiertas
Con pocas de gentes q̄ en castillon fincavō
Las yentes de fuera todas son de meradas
El campeador salio de la celada es me acullerō sin falla
E meos, meos auen los de ganancia
E ellos grandas q̄ntos en derreda andan
E yo ad don Rodrigo ala puerta adelinana
Los q̄ la tiene q̄ndo viere la rebata

Quiero miedo, fue desepanda

Eno ad suy dia por las puertas entrava

En mano se desnuda el espada

Quize moros mataua de los q alcançava

Gano a cañeron, el oro e la plata

Dos cauallos legan con la ganancia

Deran la a myo sid todo esto no pga nada

Ofenos los e e.uy. en el algara

Es sin dubda corren falta a cala lego la seña de ^{ava} min

Edeli arriba tona se con la ganancia

Fenares arriba, por guadalfaiara

Tanto traen las grandes ganancias muchos ganados

De ouejas, de vacas, de ropas, de otros bienes larga

Derecha viene la seña de minaya

Yon ola ninguno dar salto ala caga

Con aqste auer toman se esta compana

Fellos en cañeron o el campeador etava

El castiolo deyo en lo poder el campeador caualga

Salholos recibir con esta su melnada

Los bingos abiertos recibe a minaya

Vendos allurfaner una fardida lanca

Do yo vos en bias me abria tal esperanca

Eslo con esto sea aiuntado

Donos la qnta si la qlieredes minaya

Quero uos lo gradesco campeador porrado

Desta qnta q me auedes manado
Dignar se ya della alfonso el castellano
yo uos la suelta, a uello qntado

Adios lo prometo a aql q esta en alto
fata q yo me page sobre mio bue cauallo
Andiando con mores en el campo

En en pleve la lanza al espada meto mano

Por cel rebdo ayudo, la linca deshelando

Once my dias el lidiado amado

Non pndre de uos qnto ^{cuales} en dno mado

yo uos q por mi granades qe qer q sea dalgo

Todo lo otro afelo en uos mano

Como granadas calli en un iuntadas

Comidias myo qd q en bue ca fue nado

El es alfonso q legarian sus companas

El burlarie mal co todas sus mesnadas

Quando pntar tod aqste auer

Los qno ueros q gales diessen por carta

Los caualleros yan arribuiga

El cada uno dellos con c marchos de plata

Daloo peones la mecatad sin falla

Toda la q^{ta} año ad fincua
Aq̄ nō lo pueden vender n̄ dar en p̄sentia
Sin cauos n̄ auuas nō q̄lo ter en su cōpañia
Fablo a los de castion, en no aña, a guad alaga^m
Esta q̄nta por q̄nto serie onprada
Aun delo q̄ diellen & ouellen q̄nto ganancia
Almāto los moros in mill marcos de plata
Plogo a myo ad da q̄sta p̄sentia
Atencer dia dadas fueron sin falli
Almo myo ad cō toda su cōpañia
Q̄ en el castiello nō y aurre morada
P̄ q̄ serie retenedor mas nō y aurre agua
Boros en paz a escripta es la carta
Bulsar nos ye el Rey alfonso cō toda su melnada
Q̄tar q̄ero castion oyd escauellas, minivaya
Lo q̄ yo dixer nō lo tengades amal
En castion nō podremos fincar
Cerca es el Rey alfonso, bulsar nos verna
Mas el castiello nō lo q̄ero hermar
Cientos moros - ciento moras q̄ero las q̄tar
Por q̄ lo p̄l dellos q̄ de mi nō digā mal
Todos todos pagados - ninguno por pagar
Cmas ala manāna pensemos de caualgar

Con alfonso myo señor no q̄ma lidiar
Lo q̄ dixo el cid a todos los otros plaza
Del castiello q̄ p̄sieron todos ricos se parte
Los moros, las moras bendiziendol esta
vanlle fenares arriba q̄nto puedan andar
Troçen las alcarnas, yua adelant
Por las cuevas danq̄ta ellos passando ua
Passaron las aguas entraron al campo de torancio
Por ellas tras ayuso q̄nto pueden andar
Entre fatiza, cetina myo cid yua albergar
Grandes son las ganancias q̄ p̄lo por la t̄ia do na
yon lo saben los moros el ardimient q̄ an
Otro dia mouos myo cid el de buuar
Espallo aalfama la for ayuso ua
Passo abouierca, ateca q̄ el adelant
Sobre alcazer myo cid yua posar
En vn otero sedondo fuerte, grand
Acera como salon agua nol pueden vedar
Dio cid don Rodrigo alcazer queda ganar
Bien puebla el otero firme p̄nde las posadas
Los vnes cōtra la tierra, los otros cōtra la agua
El buē campeador q̄ en buē ora nasce
Derredor del otero buē çerta del agua

todos los vapores mado ~~una~~ una circaua

A Cō de dia nō de noy nō les dellen arribar
Cō sopressen q̄ myo qd̄ allī auie fincaua
Por todas ellas tiras yūa los mādados
Cō el campadeo myo qd̄ allī auie poblado
Vendo el amoros grido el de ryanos
En la su bezindad nō se truen ganar tanto
Oguardando leua myo qd̄ cō todos sus vasallos
El castiello de alcozer en para ua entrando
Los de alcozer a myo qd̄ yal dan parias de grado
E los de tica, y los de teruel la casa
Dios de calatauth labet males pesaua
Ali yogo myo qd̄ somplidas .xv. semanas
Cūdo vio myo qd̄ q̄ alcozer nō se le daua
El fizo vn air, non lo de tardaua
Dera vna tienda fita, las otras leuaua
Cōo salon ayulo la su seña alçada
Las longas vestidas, q̄ntas las espadas
Agua de membrado por sacar los acelada
Veyen lo los de alcozer dios como se alaban
Salido a a myo qd̄ el pan, la guada
Las otras abes lieua vna tienda adurada

Dequela na myo cid como el valle de amancada
Demos tanto a el, feremos grant ganancia
Antes q̄l p̄ndan los de reuel si no no nos dan det
La para q̄l a p̄la tornar nos la ha doblada mad
Saliero de alceger a una p̄lla much estrana
Cayo q̄d q̄ndo los vio fuera cogios como de arcaid
Coyos talon ayulo co los los abuelta nadi
Dize los de alceger ya se nos va la ganancia
Los ḡndes, los chicos fuera tanto dan
Al sabor del p̄nder de lo al no piellan nada
Abiertas daran las puertas q̄ ninguno no la guarda
El buē campador la su cara tornaua
Vio q̄ entrellos, el castiello mucho auie grand
Quando tornar la lena a p̄lla espolonaua
Furo los cauallōs todos lines dubdancia
Con la merced del criador nra el la ganancia
Vueltos son con ellos por medio dela lana
Dios q̄ bueno es el gozo por a q̄sta mañana
Cayo q̄d, albarfanez adelant aquiua
Tienen buenos cauallōs libet a su guisa les andan
Entrellos, el castiello enelloa entraua
Vassallos de myo cid sin piedad les dauan
Un ora, un poco de logar. ccc. mozos matan

Dando grandes alaridos los q̄ estan en la celada
Demando uia los delant por el castiello se tornaua
Las espadas desnudas a la puerta se punua
Luego legauan los los ca fecha el el arrancada
Oyo qd gaño a alcozer sabent por esta mana
Vino po vermuez q̄ la seña tiene en mano
Getiola en como en todo lo mas alto
fablo myo qd buy diaz el q̄ en bue ora fue nado
Orudo a dios del cielo, a todos los los scos
ya meioraremos poladas aduenos, acauallos
Oyo qd almi albarfancz, todos los cauallōs
En este castiello grand auer auemos p̄lo
Los mozes yazen muertos de binos pocos bes
Los mozes, la mozas vender non los podēmos
O los descabecemos nada nō ganaremos
Coiamos los de dentro en el senorio tenemos
Posaremos en sus casas, dellos nos seruiremos
Oyo qd cō esta ganancia en alcozer esta
fizo en biar por la tienda q̄ detara alla
Oyo qd pela a los de teca, a los de taruel nō plaze
O a los de calatayuch nō plaze
Al Rey de valencia en biaron cō mensaie
O a uno q̄ dizen myo qd buy diaz de biar

^{Rey}
Dyolo el alfonso de tira echado lo ha
vino polar sobre alocer en vn̄ta fuerte lugar
Sacolos a zelada el castiello ganado a
Si ño das cōseio a tea, a teruel perdenas
y perdens calatayuh q̄ ño puede escipar
Ribera de salon toda yza a mal
Alli ffora lo de siloca q̄ es del otra part
Quando lo oyo el Rey ramin por cuer le peso mal
Tres Reyes veo de moros derredor de mi estar
Yon lo detardedes los dos yd pora alla
Tres mill moros leuedes cō armas de lidiar
Con los dela frontera q̄ uos auadaran
y prender melo auida aduzid melo del ad
Por q̄ seme entro en mi tira derecho me auia adar
Tres mill moros caualgan, piellan de andar
Ellos viniero ala noch en logozue polar
Otro dia mañana piellan de caualgar
Viniero a la noch a celta polar
Por los dela frontera piellan de en viar
Yon lo detienen bienen de todas partes
y rieron de gelta la q̄ dizen de canal
Andidieron todol dia q̄ vagar ño se dan
Viniero ella noche en calatayuh polar
Por todas ellas trias los p̄gonos dan

Centes se anuntarō soberanas, de grandes
Con aq̄tos dos Reyes q̄ dixē flanz y galuc
Al bueno de myo q̄d en alocer leuā cercar
Fincaro las tiendas, y p̄nded las polidas
Crecen estos virtos ca yentes son soberanas
Las arobdas q̄ los moros lican de dia
E de noch en buetos andan en armas
Muchas son las arobdas, grande el el amofalla
Alos de myo q̄d ya les tuellen el agua
Melnadas de myo q̄d yrir q̄rie aba batalla
El q̄ en bue era nalcó firme gelo vedaua
Tomieron gela en cerca complidas tres semana
Acabo de tres semanas la q̄ta q̄rie errar
Myo q̄d cō los los tornos aacredar
El agua nos an vedada yrir nos ha el p̄a
Cō nos q̄ramos yz de noch no nos lo consintiran
Grandes son los poderes por cō ellos lidiar
Desid me cauallōs como uos plaze de far
Primero fablo minaya un cauallō de p̄ltar
De castiella la gentil q̄idos somos aca
Si cō meaos no lidiaremos no nos daran del pan
Die somos nes vi. cientos algunos ay de mas

En el noble del cado q non pale por al
vayamos los ferr en aq̄l dia de cras
Dyo el campeador a mi guila fablantes
Ondrantes uos munaya ca au uos^l vedes de far
Todos los meos, las mezas de fuera los mada echar
O no loyelle ninguno esta su poridad
El dia, la noche pienllan se de adobar
Otro dia mañana el sol que a puntar
Armado el myo cid co q̄ntos q el ha
Fabaua myo cid como odredes contar
Todos yscamos fuera q nadi non ralte
Si non dos peones solos por la puerta guardar
Si nos murieremos en campo en castiello nos entran
Si vencieremos la batalla creeremos en rictad
E vos po ver muez la mi seña tomad
Como sodes muy bueno tener la edes sin arch
Mas no agujedes co ella liyo non uos lo mandar
Al cid beso la mano la seña ua tomar
Abrieron las puertas fuera vn salto dan
viere lo las arebdas delos moros al almofalla seña tomar
O yella va en los moros e tornaro se a armar
Ante soydo de atamores la tira que q̄brar
Venedes armar se meos apella entrar en az
De parte delos moros dos señas ha cabdales

CAMINO
I

Esfizieron dos azes de peones mezclados q los podrie cotar
Las azes de ^{los} meos yas muenie adelant
Porra myo cid y a los los a manos los tomar
Y das les menadas aq en este lugar
Yon de tanche ninguno fata q yo lo mude
Aql po ver muez no lo pudo en durar
La seña tiene en mano cõpeço de espolonar
El cadae nos vala cid campeador leal
Yo meter la uña seña en aq la mayor az
Los q el debdo auedes verremos como la acorredes
Dyo el campeador no sea por caridad
Espulo po ver muez no raltara por al
Espolono el cauallo e metiol en el mayor az
Y nos le seaben por la seña ganar
Dan le grandes colpas mas nol pueden fallar
Dyo el campeador valelde por caridad
En bragan los escudos de lant los coracones
Abayan las lancas abueffas de los pendones
En chinaro las camas de lulo de los arzones
Yña los ferrir de fuertes coracones
A grandes voces lama el q en bñe ora malco
Ferd los caualltes por amor de caridad
Yo lo buy diaz el cid campeador de biuar
Todos fierre en el ay do esta po ver muez

Treziemas lancas son todas tienen pendones
Seños moros matarō todos de seños golpes
Ala tornada q̄ fizan otros cautos son
Venides tantas lancas p̄mer, alcar
Tanta adagana foradar, pullir
Tanta loriga falla delmanchar
Tantos pendones blancos salir vermeios en sangre
Tantos buenos cauallos sin los duenos andar
Los moros lania mafomar, los j̄anos j̄anos lei vaque
Cayen en un poco de logar moros muertos mill, secc. ya
El lidia b̄ie sobre cruzado arzon
Oyo cid Suy diaz el b̄ie lidiador
Oynaya albarfanez q̄ conta mando
Oarti antolinez el burgales de p̄m
Ouno guttiol q̄ fue lo cado
Oarti m̄unoz el q̄ mando a mont mayar
Albar albar, albar saluaderez
Oalin garcia el bueno da arago
Feles m̄unoz lo sobrino del campeador
Deh adelante q̄ntos q̄ y son
Acorren la seña, a myo cid el campeador
Oynaya albarfanez mataron le el cauallo
D̄ie lo acorren melnadas de j̄anos.
La lanca a q̄brada a espada metio mano
Oager de pie buenos golpes va dando

Violo myo ad Ruy Diaz el catalano
Acottoz a vn aguazil q teme bue cauallo
Diel tal espadaa co el lo diestro brazo
Corrolo por la cintura el m medio echo en campo
Amynaya albatanez yual dar el cauallo
Caualgad mynaya uos lodes el myo diestro brazo
Oy en effe de uos abre grand bando
Firme lon los moros a vn nos van del campo
Caualgo mynaya el espada en la mano
Por estas fuerzas fuerte mientras lidiando
Alas q alcanza valos delibrando
Cuyo ad Ruy Diaz el q en bue ^{ca} nasco
Al Rey fariz y golpes le aue dado
Los dos le fallen, el vnol ha tomado
De la loziga ayuso la sangre destellado
Yelmo la buenda por yz se le del campo
Por aql golpe m mocado el el fonillido
Warti antolmez vn golpe dio a galue
Las carbonclas del yelmo echo gelas a parte
Ced el yelmo q lego ala carne
Dabet el otro no gel. olo esperar
Anncado el el Rey fariz galue
Tan bue ^{dia} por la yandad f
Catuyen los moros dela part
Los de myo ad firiendo en alca
El Rey fariz en rruel se fue en trar

El galve nol agüero alla
Dara calatayuch qnto puede se va
El campeador yual en al ciz
Fata calatayuch duro el segudar
Amynaya albarfanez vie landa el cauallo
Da qstos moros mato xxx uy
Espada tarada sangriento te el buco
Por el cobdo ayulo la sangre destellando
Dize mynaya agora lo pagado
O acatiella yran buenos madidos
O myo cid Euy dias lid campal a venada
Tantos moros yazen muertos q pocos viuos a dezados
Ca en alcaz sin dubda les fueron dando
Yas te nan lo del q en bue ora nasci
Andaua myo cid sobre lo bue cauallo
La cofia fronzida dies como es vie barbado
Almotar acuestas la espada en la mano
Vio los los como van alegando
Grado a dios a ql q esta en alto
Quando tal batalla auemos arancado
Esta albergada los de myo cid luego la an robada
De escudos, de armas, de ornos aueres luytos
Delos moriscos quando son legados hallaro. O r cauallas
Quando alegreya va en tre ellos yanos
Que de qnto de los los menos no fallaro
Traen oro, plata q no saben recabdo

Defechos son todos los ranos con aquita ganagan
A los castillos a los moros dentro los anornados
Quando myo gad aun qles diessen algo
Grant a el gozo myo gad to todos los vassallos
Dio apartir ellos diños, estos auieres largos
En la su qnta al ad caen. C. auillos
Dios q bue pago a todos sus vassallos
A los peones, a los en caualgados
Dio lo aguila el q en bue ora nacio
Quintas el trae todos son pagados
Oyd mynaya lodes myo dietro braco
Caqta siqza q el cada nos adido
A uia guila pnded to uia mano
En biar uos qero a castiella to mandado
Desta batalla q auemos arancada
Al Rey alfonso q me a ayrado
Dierol ebiar en don xxx. cauillos
Todos con liellas, muy bue enfrenados
Denasepadas de los arzones colgadas
Dio mynaya albarfanez esto fare yo de grado
Quades aq co plata vna vela leña
Co nada nol miguana
En sca maria de burgos qredes mill missas
Lo q romaneche daldo a mi mug, mil fijas

Si suegē por mi las noches y los dias
Si les yo visjer lēn duenas Bicas
Mynaya albāñer desto es pagado por vz cō el omes lon ^{gtado}
Agora daua cenada ya la noch em entrada
Cuyo ad suy dias cō los los se acordaua
Hydes uos mynaya acattiella la gentil
Quēos amigos biē les podedes dezir
Dios nos valio y vencemos la lidre
Olla tornada si nos fallaredes aqui
Si no do sapieredes q̄ somos yndos conseguir
Por lacas y por espadas auemos de guarir
Si no enesta t̄m angotta no podriemos biuir
ya el aguilado manānas fue minaya
E el campeador cō su melnada
Ha t̄m el angotta y soberana de mala
Todos los dias a myo ad aguardauam
Geros de la fronteras ynas yentes estranas
Dano el Rey fariz cō el se cōsciaua
Entre los de techa y los de teruel la casa
E los de calatayut q̄ el mas ondrada
Alilo an alimado y metudo en carta
Venido les a alcocer por tres mill marchos de plata
Cuyo ad suy dias a alcocer es venido
Si biē pago a sus vassallos milmos
Acuattos y a peones fechos los ha Bicos

En todos los los no fallaredes vn mesdno
Ha bue señor sirue siemp bue en deligio
Quando myo qd el castiello q lo qtar
Moros, moras tomaron se a qtar
Vatte myo qd nras oraciones uay ante delate
Yos pagados fincados señor dela tu part
Quando qto a alcozer myo qd el de buar
Moros, moras compezaron de lozar
Algo su seña el campeador se ua
Dalo salon ayuso aguijo caba delant
Al qir de salon mucho ouo buenas aues
Blago a los de ^{uel}teruel, a los de calatauit mas
Dalo a los de alcozer ca proles fazie grant
Aguijo myo qd yuas caba delant
y thingo en vn poyo q el sobre mont Beal
Alto es el poyo manuilloso, grant
Yon teme getra libet a nulla part
Getro en para adeoca en antes
Deli a molina q el del otra part
La teca teruel q estaua delant
En su mano teme a celta la de canal
Eyo qd Ruy Diaz de dios aya su gra
ydo el a castiella albarfarez minaya
Treinta cauallos al Rey los enplentaua

Violos el Rey fermoso Contruana
En los dio estos si uos vala dios mynaya
Cuyo cid Ruy diaz q̄ en buē ora cinto espada
Vencio dos Reyes de moros en aq̄ta batalla
Sobeiana el señor la su ganancia
Quos Rey ondrado en bria esta p̄sentara
Besá uos los pies, las manos amas
Q̄l aydes merced si el cador uos vala
Dyo el Rey mucho el mañana
Q̄me ayzado q̄ de señor nō ha gracia
Por acogello a cabo de tres semanas
Mas despues q̄ de moros fue p̄ndo esta p̄sentara
Dun^{me} plaze de myo cid q̄ fizo tal ganancia
Sobretto todo auos q̄to minaya
Honores, crias auellas condonadas
Hyd, venit da q̄ uos do mi gr̄a
Mas del cid campeador yo nō uos digo nada
Sobre aq̄to todo dezir uos q̄ero minaya
De todo myo Reyno los q̄ lo q̄sieren far
Buenos, valientes para myo cid huyar
Suolto les los cuerpos, q̄to les las heredades
Velo le las manos minaya albarfanez
Grado, gracias Rey como a señor natural
Esto feches agora al feredes adelant
Hyd por cattiella, deryn uos andar minaya
Sinulla dubda yd a myo cid buscar ganancia

Otro nos dezir del q̄ en buē ora nascyano espada
Nal poyo enel p̄lo polada

Quientra q̄ sea el pueblo de moros, dela yente jauna

El poyo de myo cid asil d̄na por curra

Estando alli mucha ^{tra} p̄aua

El de mio marci todo lo metio en paria

Alamgoga sus muenas legauan

Yon plaze alos ^{moros} firme mientre les pelua

Alli souo mio cid conpldas .xv. semanas

Quando el caboso q̄ se tardaua minaya

Con todas sus yentes fizo vna trasnochada

Dyo el poyo todo lo desparaua

Allen de ternel don Rodrigo passaua .

~~do~~ ^{las} todas p̄aua

Alamgoga metuda la en paria

Quando esto fecho ouo a cabo de tres semanas

De castiella venido el minaya

Dozientos con el q̄ todos anen espadas

Yon son en cuenta labet las peonadas

Quando vio myo cid a somar a minaya

El auallo corriendo ualo abrazar sin falla

Belo le la boca, los oios dela cara

Todo gelo dize q̄ nol en cubre nada

El campeador fermoso sonriera

Grado adios, alas sus verdades
Sientra vos vilheredes bñ me yza amñ minaya
Dios como fue alegre todo aqñ fonllado
O minaya albarfanez alli era legado
Diziendo les saludes de pñnos, de hermanos
E de sus compñnas aqñas q auien deudas
Dios como el alegre la barba velida
O albarfanez pago las mill millas
E qñ duxo saludes de su mug, de sus fijas
Dios como ^{fue} el qd pagado fizo grant alegria
ya albarfanez biuades muchos dias
Non lo tarde el q en buñ ora nasco
Tierras dal cñ negras las va parando
E a derredor todo lo va pñando
Al tercer dia don yro y el tornado
Hya va el mandado por las trñas todas
Delando va a los de monco, a los de huesca
Por q dan puras plaze a los de sangoca
De myo qd sup dix q ño temien ninguna forma
Con estas ganancias ala polida tornando leña
Todos son alegres ganancias trñen grandes
Plogo a myo qd mucho a albarfanez
Donrrilos el cabolo q non lo pudo endurear
Hya cauattos dezir uos he la verdad
O en vn lugar moza siemp lo lo puede menguar

Crās ala mañana penssemos de caualgar
Dexat estas polidas yzemos a delant
Entonces se mudo el cid al puerto de aluicat
Dent corre myo cid a huela, a monte aluan
En aqlla corrida y dias ouieron amocar
Fueron los mandos a todas partes
Es el salido de castiella a hilos trae tan mal
Los mandados son ydos a todas partes
Llegaro las nueuas al conde de barcelona
Y myo cid suy dia q el corre la tina toda
Quo grand pelar, touos lo a grand fonta
El conde es muy felon, dyo vna vanidat
Grandes tuertos me tiene myo cid el de buar
Dentro en mi cort tuerto me touo grand
Firiom el sobrino, no lo en mendo mas
Agora correm las trinas q en mi enpara estan
Yon lo del afie nil corne enemittad
Das qndo el melo busca yz gelo he yo de mader
Grandes son los poderes, a priella seuan legado
Yentes se le alegan grades entre moros, yanos
Adelnan tras myo cid el bueno de buar
Tres dias, dos noches pensllaron de andar
Alancaron a myo cid en tauar, el pinar
Alli viene el forcado q el de amanos se le aydo tomar
Cyo cid don Rodrigo trae grand ganancia

Dice de vna sierra, legana a vn val

Del conde dō Remont venido les mensaue

Oyo qd qndo lo oyo en bio pora alla

Digades al conde nō lo tenga a mal

De lo so nō lieuo nada derem yr en paz

Respulo el conde esto nō sera verdad

Lo de antes, de agora todom lo pechara

Sabra el salido a qen vino de sondrar

Tornos el mādadero qnto pudo mas

Ellea lo connosce mio ad el de biuar

Q amenos de batalla nos pueden den qcar

ya caualltos a part fazed la ganancia

Apella uos guarnd, metedos en las armas.

El conde don Remon dar nos ha grant batalla

De mezos, de granos gentes trae soberanas

Amenos de batalla non nos derarie por nada

Quies a dellant yran tras nos aq sea la batalla

Apstad los caualltos, bittades las armas

Ellos vienen cuetta yulo, todos trahen calcas

Las siellas cocetas, las ganchas amoiadas

Los caualgaremos siellas gallegas, huesas sobre calcas

Ciento caualltos deuenos vencer a q las melnadas

Antes q ellos legen a laño p sentomos les las lanças

Por vno q fuzades tres siellas yran bazias

Vera remont varenjel tras qen vino en alcanca

Oy en este pinar de ceuar por toler me la ganancia

Todos son adobados quando myo cid esto ouo fublado
Las armas auien p̄las, sedien sobre los cauallos
Vieron la cuesta yuso la fuerza delos francos
Al fondon dela cuesta cerca el de laño
Quando los ferrir myo cid el q̄ en buie ora nascio
Esto fizen los los de voluntad, de grado
Los pendones, las lancas ta buie las uia empleando
A los vnos firiendo, a los ōs de socando
Vencido a esta batalla el q̄ en buie ^{ora} nascio
El conde don Remont a p̄lon lean tomado
Hy gāno a colada q̄ mas vale de mill marcos de plata
En esta batalla poro ondro su barba
Drielo lo al conde pora su t̄ra lo leuaua
A los creenderos mandar lo guardaua
De fuera dela tienda vn salto daua
De todas partes los los se auuntaron
Logo a myo cid ca grandes son las ganancias
A myo cid don Rodrigo grant cozinal adobauā
El conde don Remont non gelo p̄cia nada
Aduzen le los comeres delante gelos parauan
El nō lo q̄ere comer a todos los solanaua
Don combre vn bocado por q̄ito ha en toda espanya
Antes perdere el cuerpo, deq̄are el alma
Duel q̄ tales mal calçados me vencierō de batalla
Cuyo cid muy dias odredes lo q̄ dixo

Comed conde deste pan, beued deste vino
Dilo q̄ digo fizieredes saldredes de catiuo
Si nō en todas uñes dias non veredes tanisimo
Dyo el conde don Benoit comedo dō q̄, penlledes de fol
Si yo dētar me morir q̄ non q̄eto comer
falta tercer dia nol pueden acordar
Ellos partiendo estas ganancias grandes
yol pueden fazer comer vn muello de pan
Dyo myo q̄ comed conde algo asi nō comedes nō veredes
Si uos comieredes dō yo sea pagado
Quos, dosijos dalgo q̄tar uos he los cuerpos, daruos
Quando esto oyo el conde yas yua alegrando
Dilo fizieredes ad lo q̄ auedes fablado
Tanto q̄nto yo bina sere de nō marauillado
Dues comed conde, q̄ndo fueredes iantado
Quos, a otros dos dar uos he de mano
Mas q̄nto auedes perdido, yo gane en campo
Sabet non dare auos vn diño malo
Mas q̄nto auedes perdido non uos lo dare
Ca huebos melo he, para estos myos vassallos
Si conmigo andan lazrados, nō uos lo dare
Prendiendo de uos, de otros yz nos hemos pagando
Abremos esta vida mientras plogiere al padre sc̄
Como q̄ yza a de Rey, de tría el echado
Alegre es el conde, pidio agua alas manos
Et tienen gelo delant, dieron gelo prinado

12ano

de mano

Con los caualltos q̄ el cid le auie dados
Comiendo va el conde dios q̄ de buen grado
Dobiel sedie el q̄ en bñe ora nascio
Si bñe ño comedes conde don yo sea pagado
Dá feremos la morada no nos partiremos amos
Dá dyo el conde de voluntad, de grado
Con estos dos caualltos a pella va iantado
Pagado el myo cid q̄ lo esta aguardado
Por q̄ el conde do Remont ta bñe boluie la mano
Si uos ploguiere myo cid de yo somos guilados
Mandad nos dar las bestias, caualgeremos puado
Del dia q̄ fue conde non iante tan de bñe grado
El labor q̄ dēd e non sera olvidado
Dan le tres palafies muy bñe en sellados
E buenas vestiduras de peliçones, de mantos
El conde don Remont entre los dos el entrado
Fata cabo del albergada escurriolos el castelano
Mya uos ydes conde aguila de muy franco
En grado uos lo tengo lo q̄ me auedes dexado
Si uos viniere emiente q̄ q̄lieredes bengalo
Si me vinieredes bulcar fallar me podredes
E si ño mandedes bulcar o me dexaredes
De lo uro o de lo myo leuaredes algo
Folgedes ya myo cid lodes en uro saluo
Pagado uos he por todo a q̄ste año
De venir uos bulcar soli non sera penllado
Aguijaua el conde e penllaua de andar

Tornando ua la cabeza, catados años
Oyedo yua auiendo q̄ myo q̄d se Repintera
Yo q̄ nō fere el cabolo por q̄nto enel mudo: ha
Vna del terra leatanga ca nō la fizo alguandre
Hydo el el conde tornos el de buuar
Juntos cō sus melnadas conpocolas de legar
Dela ganancia q̄ an fecha manauillola, grad
Aqs conpieca la getta de myo q̄d el de buuar
Tan ricos son los los q̄ nō saben q̄ se an
Doblado ha myo q̄d el puerto de alucāt
Dorando a siragoga, alas trias duca
E dorando ahuelca, las trias de mont alua
Contra la mar salada conpeco de guerrear
Dorant que el sol e tornos aella part
Myo q̄d gāno q̄rica, a onda, al menar
Tierras de borruana todas cōq̄llas las hu
Niudo: el criador el señor q̄ es en cielo | p̄bermudo
El con todo esto p̄lo a muruedro
ya vie myo q̄d q̄ dios^{le} yua valiendo
Dentro en valencia nō es poco el miedo
Dela alos de valencia sabet non legplaze
Oruieron lo cō seio q̄l vime llen cercar
Tras nocharon de noch al alua dela man
Acerca de muruedro tornan tiendas afincar
Violo myo q̄d tomos amaranuillar grado aci padre sp̄al
En sus trias lomos, femos les todomal

Beuemos lo vino, comemos el lo pan
Si nos cercar vienen cō derecho lo fizen
Aménos de lid nos partira aq̄tto.
Vayan los mandados por los q̄ nos deuen auudar
Los vnos a xerica, los otros a alucad,
Deh a onda, los otros a almenar
Los de bormana luego vengán aca
Compecaremos aq̄tta lid campal
Yo fio por dios q̄ en n̄ro pro enadrán
Oltreter dia todos iuntados son
Al q̄ en bue ora nasco comp̄to de fablar
Oyd menadas si el crades nos salue
Despues q̄ nos partiemos dela linpia fanda
Eyon fue año grado m̄nos n̄o pudiemos mas
Ondo adios lo n̄ro fue a delant
Los de valencia cercados nos han
Si en estas tr̄as q̄lietemos durar
~~...~~ estos a escarmementar
Dalle la noche, venga la mañana
Apareciados me sed a cauallos, armas
~~...~~ aq̄la su almofalla
Como om̄es q̄idos de r̄ta estraña
All parecra el q̄ mereçt la soldada
Oyd q̄ dixo miraya albarfancez
Campeadas fuçamos q̄ auos plaza
Ami ^{delas} caualtos q̄ n̄o nos pido mas
Vos con los otros fūades los delant

Bien los ferredes q̄ dubda nō se cum
yo con los viento cartare del otra parte
Como fto por dios el campo nro sera
Como gelo a dicho al campador mucho plaze
Gañana era, piensan se de armar
Oys cada vno dellos bñe sabe lo q̄ ha de far
Con los aluores nro qd̄ ferir los va
En el nombre del criador, de la pofitol sc̄i vague
Fend los aualltos damas, de grado, de grado
Cayo lo Buydria, nro qd̄ el de bivar
Tanta encida de tienda y venedes q̄ bivar
Quitar se las estacas a coltar se aradas
Oros son muchos ya heren se con bivar
Del otra part encioles albarfinez
Ginger les pesa omers se adar ya arancar
Grnd̄ el el gozo q̄ va por el lugar
Dos Reyes de moros mataron en el alca
Faca Valencia duro el segudar
Grndes son las ganancias q̄ nro qd̄ fechas ha
Orificaron cebola, q̄ nro q̄ el y adelant
De pies de auallo, los q̄s pudiero escapar
Sobaua el campo piellan de tornar
Continuan amuruedro es estas ganancias q̄ ten grndes
Mantienenas de nro qd̄ saber sonando van

Quando an en valencia q̄ non saben q̄se far
Quando van sus nuevas alent parte del mar
Olegre era el cid, todas sus compañías
Q̄ dios le auudara, fiziera esta arrancada
Daua sus correderes, fazien las tras nochadas
Hegan a guiera, legan a ratua
A vn mas ayullo adeyna la casa
Cabo del mar tierra de moros firme la q̄birta
Ganaron pena cadiella las gridas, las entuadas
Quando el cid campeador ouo pena cadiella
Dales pesa en ratua, dentro en guiera
Hoy el cō recabdo el dolor de valencia
En tierra de moros p̄ndiendo, ganando
E durmiendo los días, las noches tranochado
En ganar aq̄ las villas myo cid duro 19 años
A los de valencia esarmentados los han
Hoy olan fueras exir n̄ con el se aũntar
Tañua les las huertas, fazia les grãd mal
E cada vno de estos años myo cid les tolió el p̄
Mal se aq̄ran los de valencia q̄ n̄ saben q̄se far
De ninguna parte q̄ sea n̄ les b̄nie pan
H̄in da olleio padre a fiyo n̄ fiyo a padre
H̄in amigo a amigo nos pueden con solar
Wala cueta^{el} señores a ver m̄gua de pan
Fijos, mugieres, ver lo murir de hambre

Delante veyen lo duelo non ^{se} pueñ huiuar
Por el Rey de marruecos ouieron a en bivar
Con el de los montes claros auyen gr̃a t̃a gr̃ad
Non les dyo colcio nin los vino huiuar
Dopolo myo qd de coraçon la plaz
Salio de muruedro vna noçh en trasnochada
Amanecio a myo qd en t̃ras de mon Real
Por aragon, por nauarra p̃gon mando echar
Atierras de castiella en bio sus menllas
Bien qere pder cueta, venir a rritad
Vnielle a myo qd q̃ a labor de caualgar
Cercar qere a valencia poza ianos la dar
Bien qere yz conigo cercar a valencia
Todos vengañ de grado ninguno nõ ha p̃mia
Tres dias le sperare en canal de çelta
Esto dyo myo qd el q̃ en bue ora nasco
Tornauas a muruedro ca el se la a ganada
Andieron los p̃gonos labet a todas partes
Al labor dela ganancia nõ lo qere de tardar
Grandes yentes se le acoren dela buena iandad
Creciẽdo uã ^{en} çiq̃ta, myo qd el de bivar
Quando vio myo qd las gentes iuntades çoyecos de pagar
Myo qd don Rodrigo nõ lo q̃lo de tardar
Adelino poza valencia, sobrellas va echar
Bien la cerca myo qd q̃ nõ y auya haber
Viedales çar, viedales en rnar

Donando va sus nuçias todas a todas partes
Mas le vienen a myo cid saber q nos le van
Gaciola en plazo hiles vnielle huuyar
Quere meses complidos saber sobrella iaze
Cundo vino el dezeno ouieron gela adar
Grandes^{lon} los gozos q van por el logar
Cundo myo cid gaño a valencia, entro en la cibdad
Los q fueron de pie auatlos se fazen
El oro, la plata q en vos lo podrie contar
Todos eran ricos qntos q alli ha
Cyo cid don Rodrigo la çinta mando tomar
En el auer monedado xxx mill marcos le caen
Los otros aueres q en los podrie contar
Alegre era el campeador con todos los q ha
Cundo su seña cabdal sedie en como del alcaçar
Ya folgava myo cid cō todas sus conpūnas
Al rey de Seuilla el mandado legava
En pla el valencia q nō gela enparan
Vino los vez cō xxx mill de armas
Ap̄s dela verra ouieron la batalla
Arrancolos myo cid el dela luega barba
Fata dentro en yatiua duro el arrancada
En el passar de zucar y veriedes barata
Gozos en aruengo amidos beuer agua
Al rey de marruecos cō tres colpes escapa
Tornado el myo cid con toda esta ganancia
Buena fue la de valencia qndo ganaro la casa

Mas mucho fue prouechola saber esta araucana
A todos los menores ayeron C. marcos de plata
Mas nuevas del cauallo y de las do legauan
Grand alegria es en tre todos ellos yanos
Con myo qd Buy diaz el q en bue ora nasco
Val crece la barba, vale alloñgando
Dixo myo qd de la su boca atanco
Por amor del Rey alfonso q de tierra me a echado
Y in escaric en la rigem ni vn pelo non aurie traído
E q fablallen desto moros, yanos
Oyo ad don x en valencia esta folgando
Con el mynaya albarfanez q nos le parte de so brazo
Los q criaron de trin de Etad son abondados
A todos los dio en valencia casas, heredades
De q son pagados el amor de myo ad ya lo yua pñado
Los q fueron co el, los de despues todos son pagados
Vuelo myo ad q con los aderes q auie tomados
O si pudiellen yr fer lo yen de grado
Esto mado myo ad minaya lo ouo consserado
O nūgun ome de los los q le no spidies onal besas la ma
O si pudiellen pnder ofuelle alcançado
Tomallen le el auer, pudiellen le en vn palo
Ostuos todo aqtho puestto en bue Pecabdo
Con minaya albarfanez, el leua co segar

Si vos q'lieredes minaya q'ero liber recabdo
De los q' son aq' y conigo ganaron algo -
Oxeter los he en escripto, todos sean contados
O si algunos furtare o menos le fallaren el au' me auita
N'q'tos myos vallalos q' au'ia a valencia, anda a robdando
Ali d'iro minaya conseyo el aguilado
Quando los venir ala cort', a todos los iuntar
Quando los fallo por cuenta fizo los nonbrar
Tres mill, seys cientos auie myo q'd el de biuar
Alegrias le el coracon, tornos a sonrrilar
Orado adios mynaya, a sca maria madre
Con mas pocos yriemos de la casa de biuar
Agora auemos riq'za mas auemos adelante
Di auos ploguiere minaya, no uos caya en yesar
En biuar uos q'ero a castiella do auemos hedades
Al rey alfonso myo se'ior natural
Deltas mis ganancias q' auemos fechas aca
Dar le q'ero C. cauallos, uos yd q'elos leuar
Deli por mi bealde la mano firme q'elo rogad
Doe mi mug', mil fijas si fuere su merced
Quando d'ere sacar
En biuar por ellas, uos sabed el menlage
La mug' de myo q'd, sus fijas las yff. uen
De guila yran por ellas q' agiad on dia veruan
Desta trina estranas q' nos pudimos ganar
Entora d'iro minaya de buen voluntad

Pues esto an fablado pienllan de adobar
Ciento omes le dio myo cid a albarfanez por seruir^{le} en la carrea
Quando mill marcos de plata a san yo leuar
E q los dielle al abbat don Sancho
En estas nueuas todos sea alegrando
De parte de ouent vino vn coronado
El obpo do ieronimo lo nombre el lamado
Dize e entendido el de letras, mucho acordado
De pie, de cauallo mucho era arziado
Las puezas de myo cid andaualas de mandado
Dolpirando el obpo q s vielle con moros en el campo
E sus fartas lidiando, firiendo co sus manos
Allos dias del siglo no le lozallen iranos
Quando lo oyo myo cid de aqto fue pagado
Oyd minaya albarfanez por aql q esta en alto
Quando dios pstar nos qere nos vie gelo grade escamos
En tierras de valencia fer qero obispado
E dar gelo a este bue irano
Vos quando ydes a castiella leuaredes buenos mandados
Plogo a albarfanez delo q dize do Rodrigo
Neste do ieronimo yal otorgan por obpo
Dieron le en valencia o bie puede estar Pico
Dios q alegre era toda xanilmo
E en tiems de valencia señor a vie obpo
Alegre fue minaya, spidios, vinos
Tierras de valencia Remanida en paz

Adelino pora castiella minaya albarfanes
Quere uos las posadas no la quero contar
Demando por alfonso do lo podrie fallar
Fuera el Rey a san fagunt a un poco ha

Allegre fue de aqto minaya albarfanes
Con esta plencia a delino pora alla
De milla era erido allora el Rey alfonso
Ote minaya albarfanes do lega ta apuelto
Sino los ynchos ante todo el pueblo
A los pies del Rey alfonso cuyo o grand duelo
Belava las manos, fable ta apuelto
Merced señor alfonso por amor del cador
Belava uos las manos mys ad lidiador
Los pies, las manos como en un bue señor
Oy ayades merced si uos uia el cador
Echastes le de tra no ha la uia amor
Dager en tra agena el bue faze lo lo
Ganada a terica, a ondra por nombre
Drilo a almenar, a murruedro q el mirror
A mi fizo rebolla, a delante casticion
E pena castiella q el una pena fuer
Con aqstas todas de Valencia el señor
Obispo fizo de su mano el bue campador

Estos cinco lides campales todas las arranco
Grandes son las ganancias que dio el criador
Senos a que las señas verdad uos digo yo
Cient cauallos gruesos y corredores
De siellas y de frenos todos guarnidos son
Bela uos las manos y que las pñdades uos
Bazanas por vno vallallo. auos tiene por senos
Algo la mano diestra el Rey se seño
De tan fieras ganancias como a factas el campeador
Si me vala sant elidro plazme de oracion
Plazme delas nueuas que haze el campeador
Secho estos cauallos que en bria de do
Eager plogo al Rey mucho pelo a garciozdoner
Remencia que en cita de maros no a bino onre
Quando alli haze a su guila el cid campeador
Dijo al Rey alonde dexad alla baton
Que entadas guilas mitos me liene que por
Fablaua minaya y aguila de baron
Escuchad uos pide el cid liuos apelle en laber
De su muger dona rimena y sus fijas amas ados
Baldrien del monesterio do elle las dexo
E yrian pora valencia al bue campeador
E allora dijo el Rey plaz me de oracion
Dijo las mandare dar conducho mietra que por miestra fueren

De finta, de mal curialdas, de desonra
 Onde ^{caude} ~~en mi~~ ~~curialdas~~ ~~duenas~~ fueren
 Caed como las hirades uos, el campeador
 Cyd mrescuellas, toda la mi cort
 Non quero q nada pierda el campeador
 Atoda las escuallas q a el dizen señor
 Por todas las q los desereden todo gelo sueto yo
 Sirua le sus tidades do fuere el campeador
 Atrego les los cuerpos de mal, de ocaion
 Por tal fago a qto q sirua a lo señor
 Mynaya albarfanez las manos le beso
 Bonrilos el Rey ta velido fablo
 Los q qliere se leuir al campeador
 De mi sean qtos, vayan ala gra del crador
 Mas ganaremos en esto q en otra desonra
 Oh entraro en fabla los yffantes de carrion
 Qucho crecen las nueuas de myo rid el campeador
 Bien calariemos con sus fijas pora huecos de pro
 Non la oluemos a cometer nos esta razon
 Non ad el de bivar, nos de los condes de carrion
 Non lo dizen a nadi, fenco esta razon
 Mynaya albarfanez albue Rey se espidio
 Pora uos ydes mynaya yd ala gra del crador
 Auede un portero tengo q uos aura pro
 Si leuaredes las duenas sirua las a su labor

Fata dentro en medina denles q̄nto huebos los fuer
Deli a delant pienlle dellas el campeador
Espidios mynaya, valle dela ~~ca~~
Aos ystantes de carrion dando yua compaña aminaya albartane
En todo lodes pro en esto assi lo fagades
Saludad nos a myo q̄d el de biuar
Somos en lo pro q̄nto lo podemos far
El q̄d q̄ bien nos q̄era nada non perdera
Espulo mynaya esto non mea por q̄ pelar
Hydo el mynaya t̄nante los ystantes
Adelino pora san po olas duenas et̄tan
Tan grand fue el gozo q̄ndol vieron allomar
Decido el mynaya allan po va Rogar
Q̄ndo a cabo la ōo ~~asin po~~ le a las duenas se t̄ano
Omilom doña rimena dios vos curie de mal
Olli faga a ūas fyas amas
Saluda uos myo q̄d alla ond de elle esta
Dano lo dext, con tan grand suad
El Rey por su merced suetas me uos ha
Por leuaros a balencia q̄ auemos por fidad
Dinos bielle el q̄d linas, sin mal
Todo sero alegre q̄ non aurie n̄gun pelar
Dyxo doña rimena el c̄dor lo m̄ide
Dyo tres caualltos mynaya albartane
En violas a myo q̄d a balencia de esta
Decid al campeador q̄ dios le curie de mal

Q su mug̃, sus fijas el Rey sueltas me las ha
Guentra q fueramos por sus trās conducho nos mado dar
De q̃ntos .xv. dias sidios nos curiare de mal
Deremos yo, su mug̃, sus fijas q el a
Hy todas las duēnas cō ellas q̃ntas e buenas ellas han
Hy dos son los cauattos, dello penllarē
Remanacio en san po minaya albarfanez
Veriedes cauattos venir de todas partes
Hy se q̃ere a valencia a myo cid el de buiar
Cō los touelle pro rogauan a albarfanez
Diziendo esto myanaya esto fere de voluntad
Aminaya .lxxv. cauattos a creadol han
El se tiene .c. q̃ adyrriera dalla
Por yz cō estas duēnas buena compana se faze
Los q̃nientos marcos dio minaya al ab̃at
De los otros q̃nientos dezir uos q̃ faze
Minaya a doña ximina, a sus fijas q̃ ha
Salas otras duēnas q̃ las sirue delant
El bueno de minaya pensolas de adobar
De los mejores guarnimietos q̃ en burgos pudo falar
Salafres, mulas q̃ nō parescan mal
Q̃ndo estas duēnas adobadas las han
El bueno de minaya penllar q̃ere de caualgar
Ofreus Sachel Andas a los pies le cren

Merced minaya caullo de pffar

Del fechos nos ha el cid sabete si no nos val

Dolcanemos la ganancia q̄ nos dielle el cabdal

Hyo lo vate cō el cid si dios me lieua ala

De lo q̄ auedes fecho bue coliment y aum

Dyo Sachel vidas el cador lo mande

Di no duraremos burgos yz lo hemos buscar

Hydo el pora san po minaya albarfanez

Quchas yantes sele a cogen penllo de aualgar

Grand duelo el al partir del abbat

Di uos vala el cizador minaya albarfanez

Por mi al campeador las manos le besad

Q̄ste monesterio no lo q̄era olvidar

Todos los dias del siglo en leuar lo adelante

El cid siempre valdra mas

Respulo minaya fer lo he de velurcad

Hyas espide, pienllan de aualgar

El portero cō ellos q̄ los ha de aguardar

De la t̄ra del Rey mucho conducho les dan

De san po falta medina en .v. dias van

Fe los en medina las duenas, albarfanez

Direnos de los caualtos q̄ leuaro el menssue

Al ca q̄ lo lopo myo cid el buar

Plagol de caagon, tanos a alegrar

De la su boca conpes de fablar

Q̄ bue mandadero en via tal deue spar

Tu mūno gustos, pō verriuez delant
En antolinez vn burgales leal
El obpo don ieronimo caonado de pstar
Caualgedes cō ciento guilados para huebos delidrar
Por scā hara uos bayades passar
Bayades a molina q̄ iaze mas adelant
Tienela auegaluo myo amigo el p̄z
Con otros ciento auallos biē uos conlligra
Hyd para medina q̄nto lo pudieredes far
My muḡ, mil fixas con my naya albarfanez
Ohi como a my ditiēto hy los podredes falar
Con grand ondra aduzid melas delant
E yo fincare en valencia q̄ mucho cottadom ha
Grand locura serne si la desenparas
Yo fincare en valencia a la tengo por hedad
Esto era dicho pienllar de aualgat
E q̄nto q̄ pueden non fincan de andar
Trogiéron a scā n̄, vinieron albergar a frontael
E el otro dia vinieron a molina pelar
El moro auegaluo q̄ndo sepo el mensaie
Faluolos recebir cō grant gozo q̄ faze
Vendes los vallallos de myo amigo natural
Omy non me pela saber mucho me plaze
Fablo mūno gustos non spo a nadi
Oyo q̄d uos saludara, mandolo recabdar
Co ciento auallos q̄ puadol acorrades
Quinienter, sus fixas en medina estan

Q̄ bayades por ellas adugades gelas aca
Esta en valencia dellas non uos partades
Dyo auegaluō fer lo he de voluntad
Esta noch con ducho les dio grand
Olla mañana pienssan de caualgar
Cientolepidieron mas el cō dozientos va
Passan las montanas q̄ son fieras, grandes
Passaron mata de torāz de tal guisa q̄ ningū miedo nō han
Por el val de arburudo pienssan a de prunar
E en medina todo el secabdo esta
En vno dos cauallōs mynaya albarfanez q̄ sopiella la verdad
Esto non de tarda ca de coraçon lo han
El vno finco cō ellos, el otro torno a albarfanez
Virtos del campador anos vienen buscar
Ofenos aq̄ po ver muez, mūno gultioz q̄ uos q̄erē sin hart
E martin antolinez el burgales natural
E el obpo dō jeronimo coranado leal
E el alcayaz auegaluō cō sus fuerças q̄ trahe
Por sabor de myo qd de grand ondāl dar
Todos vienen en vno agora legaran
Esloza dyo mynaya baymos caualgar
Esto fue apella fecho q̄ nos q̄erē de tardar
Bien salieron den ciento q̄ nō parecen mal
En buenos cauallōs a petrales, a castaueles
E a cuberturas de gendales, escudos a los cuellos
E en las manos lanças q̄ pendones tnen
Q̄ sopiesssen los otros de q̄ sefo era albarfanez



O cuemo saliera de castiella albarfanez con estas duenas q̄
Nos q̄ yūa melurando legando lo uan delant
Luego toman armas tomanse a de peccar
Por cerca de salou tan grandes gozos van
Don legan los otros a minaya albarfanez se uā homila
Cūdo lego auengaluon donna oio ha
Dorrilando se dela boca hyualo abracar
Enel ombro lo saluda ca tal el su busue
Tan buē dia cō uulco minaya albarfanez
Tmedes estas duenas para valdremos mas
Sugier del cid lidiado elus hijas naturales
Ondrar nos hemos todos ca tales la su auze
Dager q̄ mal le q̄ramos non gelo podremos fer
En paz o en guerra de lo nro abra
Suehol tengo por torpe q̄ non conosco la verdad
Dorrisos dela boca minaya albarfanez
Hy auengaluō a mygol lodes sin falla
Si dios me legare al cid do vea cō el alma
Dello q̄ auedes fecho uos non perderedes nada
Vayamos polar ca la gna es adobada
Dyo auengaluō plazme detta plentaria
Antes deite nro dia uos la dare doblada
En traua en medina liruualos minaya
Todos fueron alegres del seruiço q̄ tomaron
El portero del Rey q̄tar lo mandaua

Ondrado el myo çid en valencia do estaua
De tã grand conuicho coma en medina la çid
El Rey lo pago todo çto leua minaya
Pallada el noche veyda el la mañana
Çyda el la mulla ç luego caualgauã
Saluõ de medina ç salon pallauan
Arburuelo arriba çuado aguiçayan
El campo de torançio luego arnuellauã
Vniçeron a medina la ç auçgaluõ mandauã
El obpo don thomino buẽ çano sin falla
Las noches ç los dias las çuenas aguardando
Ç buẽ cauallo en diestro ç ante çusarmas
Entre el ç albarfanez hyã a vna çompañã
En çindos çon a molina buena ç dicit çasa
El mozo auçgaluon bien los çiruiç sin falla
De çnto ç ççieron non ouieron falla
Vn las ferraduras çtar çelas mandauã
Çaynaya ç alas duçenas çios çomo las ondrana
Çyda ç mañana luego caualgauã
Çaca en valencia çiruiç sin falla
Los los çelpendio el mozo ç çelo lo çomauã çado
Con estas alegrias ç nueuas ç tan ondradas
Açs çon de valencia a tres leguas çontadas
Çmyo çid el ç en buẽ ora çalço
Dentro a valencia çueuan le el ç mandado
Alegre fue myo çid ç nunç mas ni çarito

Ca delo q̄ mas amaua yal viene el mandado
Dozicos caualltos mando yr p̄uado
Q̄ reciban a myanaya, alas duenas fijas delgo
El sedie en valencia curiando, guardando
Ca vie sabe q̄ albarfanez t̄ he todo recabdo
Ofeuos todos a q̄stos reciben a minaya
E alas duenas, alas n̄inas, alas otras conpanas
Quando myo q̄d a los q̄ ha en su casa
Q̄ guardallen el alcazar, las otras torres altas
E todas las puertas, las gradas, las entradas
E adyriellen le abaueca poco aue q̄l ganam
Nen non sabe myo q̄d el q̄ en bue ora q̄ro el
Si leue corredor olli abre buena parada
Alla puerta de valencia do fuele en lo saluo
Delante su muḡ, de sus fijas q̄rie tener las armas
Recibidas las duenas a vna grant ondranca
El obpo don ihonimo a delant se en trayá
Y dgraua el cauillo pora la piella adelinaua
Con q̄ntos q̄ el puede q̄ cō oras se acordarō
Sobrepedigas vestidas, cō cruces de plata
Recibir salien las duenas, al bueno de minaya
El q̄ el bue ora nascō nō lo de tardaua
En siellan le abaueca cuberturas le echauā
Cuyo q̄d salio sobrel, armas de fuste tomava
Vittios el sobregonel luenga tra he la barba

fizo vna corrida esta fue tã estraña

Por nombre el cauallo baueta caualga
Quando ouo corrido todos se marauillauã
Del dia se p̄cio baueta en q̄nto grant fue espãna
En cabo del collo myo q̄d descalgãua
Adelino a su muḡ, a sus fijas amas
Quando lo vio doña rimena a p̄el se le echaua
Merced campeador en buẽ ora anriettes espada
Sacada me auedes de muchas verguencas malas
Oste me aq̄ señoç yo uras fijas, amas
Con dios, cõ uulco buenas son, çadas
Olla madre, alas fijas hie las abraçaua +
Del gozo q̄ auien de los oios loçauan
Todas las sus melnadas en grant delect estauã
Armas teniendo, tablados q̄brantando
Oyd lo q̄ dyro el q̄ en buen ora nascio
Vos q̄rida, ondrada muḡ, amas mil fijas
My coraçon ~~meçca~~ mi alma
En çiad conmigo en valencia la casa
En esta hẽdad q̄ uos yo he ganada
Madre, fijas las manos le besauã
A tã grand ondra ellas a valencia entrauã
Adelino myo q̄d cõ ellas al alcagar
Olla las subie en el m̄ alto logar
Oios velidos çatan a todas partes

Quitan Valencia como iaze la cibdad
Del otra parte a oio han el mar
Quitan la huerta espessa el grand
Alcan las manos pora dies eogar
Esta ganancia como el buena grand
Cuyo cid sus companas ta a grand labor estan
El yuerno el erido qe el marzo qere entrar
Dexir a uos qero nueuas de alent partes del mar
De aql Rey yucef q en marruecos esta
Delol al Rey de marruecos de myo cid don Rodrigo
En en mis hedade fuerte mietre el metido
E el no gelo gradece si no a ihu xpo
Aql Rey de marruecos auuntava sus virtos
Con l. vezes mill de armas todos fueron conpldos
Con traron sobre mar en las barcas son metidos
Van buscar a valencia a myo cid do Rodrigo
Arribado an las naues fuera eran eridos
Llegaron a valencia la q myo cid a conqsta
Fincaron las tiendas polan las ventas descreydas
Estas nueuas a myo cid eran vendidas
Grado al cador a padre espiritual
Todo el bie q yo he todo lo tengo delant
Con afan gane a valencia, ela por hedad
A menos de muert no la puedo dexar
Grado al cador a sca maria madre

Quil fijas, mi mug̃ q̃ las tengo aca
Vendomi delicio de r̃ras dalcen mar
En trare en las armas non lo podre dexar
Quil fijas, mi mug̃ verme an lidiar
En estas r̃ras agenas vera las moradas como le f̃ra
Marto vera por los oios como se gana el pa
Tu mug̃, sus fijas subulas al alcazar
Alcazan los oios tiendas viero fincadas
Es esto q̃d si el cador uos salue
Ya mug̃ ondrada non ayades pesar
Siq̃ta el q̃ nos a crece mamullosa, grand
A poco q̃ viniestas p̃lend uos q̃eren dar
Por casar son uñas fijas aduz̃e uos axunar
A uos grado q̃d, al padre sp̃al
Quig̃ sed en este palacio, si q̃heredes en el alcazar
Non ayades pauor por q̃ me veades lidiar
Con la merced de dios, de scã m̃ madre
Crece el coracon por q̃ estades de lant
Con dios a q̃ta lid yo la he de armar
Fincadas son las tiendas, parecen los aluores
A una grand p̃ella tamen los atamores
Alegrauas mio q̃d, d̃yo t̃a bũe dia el oy
Quedo a lu mug̃, q̃erel q̃brar el coracon
Alh f̃azie alas dueñas, a sus fijas ainas ados
Del dia q̃ naq̃eran no vera tal tremor
P̃rilo ala barba el bũe q̃d campador

Non ayades miedo a todo el uia pro
Antes de los xv dias si plogiere a crador
A los amozes a los pondran delante, veredes quiles
Deli an aller del obpo don ihonimo
Colgar los han en sca maria madre del cad
Vocaron el q hizo el cid campeador
Allegre son las duenas p diendo van el pavor
Los moros de marruecos aualgan a uirgo
Por la huertas adentro esta fines pavor
Volo el atalaya, tanto el esqila
Drestas son las menadas de las ventos rana
Adoban se de coracon edan saltos dela villa
Des fallan co los moros cometien los ta quina
Dacan los delis huertas mucho afea guila
Cimientos miraron dellos conplidos en el dia
Bie fata las tiendas dura aqite alcaz
Mucho auie fecho piellin de caualgan
Albar saluadores plo finco alla
Tornados son a myo cid los comien lo pi
El lelo vio co los ojos cuentan gelo delante
Allegre el myo cid por qnto fecho han
Oyd me caualtos non raltara por al
Oy el dia bueno, mejor sera cras
Por la manana peta todos armados leades
Dzir nos ha la milla, penllad de caualgan
El obpo do ihonimo sotura nos dan

^{homo}
Hyo los ferr en el nombre del çador, del aposto^l sa yague
Mas vale q̄ nos los vezcamos q̄ ellos coran el campo
Allora dixieron todos d' amor, de voluntad
Fablaua mynaya nō lo q̄ lo de tardar
¶ Pues ello q̄redes çid a mi mandedes al
Dad me .C. xxx cauallos pora huebos de lidiar
¶ Çyndo uos los fueredes ferr entrare yo del otra part
Odeamas o del vna dios nos valdra
Allora dixo el çid de buena voluntad
El dia el lido, la noch entrada el
Yos detardan de adoballe ellas yentes çanas
A los mediados gallos antes de la manana
El obpo don thommo la milla les cantaua
La milla dicha grant luttura les daua
El q̄ a q̄ muerre lidiando de çara
¶ Çyrendol yo los pecados, dios le abra el alma
A uos çid don Rodrigo en bue ora çanyettes espada
¶ Hyo uos çante la milla por açtta manana
¶ Çydo uos vn don, seam p̄sentado
Las feridas p̄meras q̄ las aya yo otorgadas
Dyo el campeador de la q̄ uos sean mandadas
Balidos son todos armados por las torres de banca
¶ Çydo çid a los los vallalos tã bue los acordando
Dera alas puertas omes de grant çecabdo
¶ Çydo salto myo çid en baneca el lo cauallo
De todas çuarrazones muy bue el adobado

La leña saca fuera de Valençia diero luto
Otro mill menos yyy con myo qd va a cabo
Olos cinquenta mill van los ferir de grado
Aluar aluarez, aluar saluadores, minaya albarfanes
Entraron les del otro cabo
Logo al çador, ouerò los de arrancar
Oyo qd en ples la lanza al espada metio mano
Atantos mata de moros q no fuerò contados
Por el cobdo ayuso la sangre destellando
Al Rey yuçet tres colpes le oue dados
Salios le de sol espada ca mucho andido el cauallo
Ocios le en guera vn castiello palagiano
Oyo qd el de buiar fatta alli lego en alcaz
Con otros ql co ligen de sus buenos ballallos
Deldalli se torno el q en bue ora nasco
Mucho era alegre delo q an çado
Ali pgo abauca dela abega fatta acabo
Todo esta ganancia en su mano a rattado
Los 2 mill por cuenta fuerò notados
Non escaparon mas çientos, çtro
Ochadas de myo qd robado an el campo
Entre os, plata fallarò tres mill marcos
Las otras ganancias non auya recabdo
Alegre era myo qd, todos los ballallos
O dios le oue merced q vencerò el çapo
Çindo al Rey de maruecos alli lo an arrancido

Dijo albarfanez por saber todo recabdo
Con. C. cuantos a valencia el entrado
Fronzida traher la cara q era del armado
Alli entro sobre baueta el espada en la mano
Recibien lo las dueñas q lo estan esperando
Eyo qd fino antellas como la syenda al cauallo
Quos me omillo dueñas grant pz nos he ganado
Vos temiendo valencia, yo venci el campo
Esto Dios se lo qlo con todos los santos
Quido en vna venida tal ganancia nos an dada
Vedes el espada sangrienta, sudiento el cauallo
Con tal cum esto se vencen moros del campo
Pogand al cador q nos buua algunt año
Guerraredes en pz, belara nras manos
Esto dixo myo qd diciendo del cauallo
Quido vieron de pie q era desaualgado
Las dueñas, las fijas, la mug q vule algo
Delant el campeador los ynoros fincaron
Somos en nra merced, buades muchos años
En bueta con el entraron al palacio
Eruan polar con el en vnos pçiosos escanos
Eya mug dante rimena nom lo auedes Bogado
Estas dueñas q adyrettes q nos siruen tanto
Quero las calar con de a qstos myos ballallos
Acada vna dellas de les .C.C. marcos de plata
Q lo sepan en castiella a qen siruierō tanto

Lo de unas fijas venir sea mas por espacio
Levantaron se todas, besaron le las manos
+ Grant fue el alegria q fue por el palacio
Como lo dixo el qd alli lo han acabado
Dinaya albarfanez. fuera era en el campo
Con todas estas yentes escriuendo, contado
En tre tiendas, armas, vestidos pxiados
Tanto fallan dello q el colli soberana
Quero uos dezir lo q el mas granado
Non pudierō ellos saber la cuenta de todos los cauallōs
Çandan arriados, nō ha q tomalos
Los moços delas trias ganado sean y algo
Çager de todo esto el campeador contado
Delos buenos, otorgados ayeron le mill, D. cauallōs çado
Çūdo a myo çid ayeron tantos los oçs bñe puede ficar pa
Tanta tienda pxiada, tanto tendal obrado
Ça ganado myo çid con todos sus vassallos
La tienda del rey de marruecos q delas oçs el cabo
Dos tendales la lifren con oro son labrados
Çando myo çid Buy Diaz q fiza souille la tienda
Çnon la tollielle dent çano
Tal tienda como esta q de marruecos es passada
Çnbiar la çero a alfonso el castellano
Çrouelle sol nueuas de myo çid q aue algo
Con aqllas çiqz tantas a valencia son entrados
El obpo do thonimo cabolo ço coronado
Çūdo el farto de lidiar ço amas las sus manos

Non tene en cuenta los moros q̄ ha matados

Lo q̄ caye a el mucho era soberano

Esyo q̄ don Rodrigo el q̄ en buē ora nascio

De toda la su q̄nta el diezmo la mandado

Alegres son por balança las ventes y anas

Tantos auen de aueres de caualllos, de armas

legre el doña ximena, sus fijas amas

A todas la otras duenas q̄ tienen por casadas

Al bueno de myo q̄ non lo tarde por nada

Do sodes cabolo venid aca mynaya

De lo q̄ auos cayo vos non gradecedes nada

De sta mi q̄nta digo uos sin falla

Prended lo q̄ q̄hieresdes lo otro semanga

Et cras ha la manana yz uos hedes sin falla

Con caualllos desta q̄nta q̄ yo he ganada

Con siellas, cō frenos, con señas espadas

Por amor de mi muḡ, de mis fijas amas

De q̄ alli las en bio dond ellas son pagadas

Estos dozientos caualllos yran en p̄sentarias

Q̄ non diga mal el Rey alfonso del q̄ valencia manda

Quando a yo bermuez q̄ fuesse con mynaya

Otro dia manana puado caualgauan

Et dozientos om̄es lieuan en su compana

Con saludes del cid q̄ las manos le besaua

De sta lid q̄ ha arrancada .cc. caualllos le enbriaua en p̄sentarias

Et seruir lo he sienp̄ mientra q̄ ouisse el alma

Validos son de Valencia epienllan de andar
Talles ganancias q^{traces} son a aguardar
Andan los dias, las noches, passada han la tierra
E las otras tierras parte
Por el Rey don alfonso toman lle a preguntar
Pallando van las tierras, los montes, las aguas
Legan a baladolid do el Rey alfonso estava
En bava le mandado po vermuez, mynava
E mandasse escrebir a esta compana
E yo qd el de Valencia en via su plentaria
Olegre fue el Rey non viertes a tanto
Quando qualgar apella toz losijos dalgo
Byen los pmeros el Rey fuera dio salto
Quer estos mensajers del q en bue ora nalso
Los yfante de carrion laber ys agerraron
El conde don garcia lo enemigo malo
A los unos plaze, a los otros va pelando
A lo lo auien los del q en bue ora nalso
Cuedan se q el almotalla ca no vienen co madado
El Rey don alfonso seyle sciguado
Cynava, p vermuez adelante son legados
Fimeron se a tira descendieron delos caualos
Antel Rey alfonso los ynoios fincados
Besin la tira, los pies amos
Berced Rey alfonso sedes tan ondrado
Por myo qd el campeador todo esto vos besamos

A vos llama por señor, y pienes por vtro vallallo
Mucho pga la ondra qd q̄l auedes dado
Doce dias ha sey q̄ vna lid a anunciado
El aq̄l sey de marruscos yucell por nombrado
Con cinquenta mill arrancolō del campo
Das ganancias q̄ fizo mucho son soberanas
Bicos son venidos todos los los vallallos
Rembia vos dozientos cauallōs, bela vos las manos
Dyo el sey don alfonso Segibolos de grado
Gradelcolo a myo qd q̄ tal don me ha en brado
A vn vea ora q̄ de mi sea pagado
Esto plogo a muchos, belaron le las manos
Delo al conde don garcia e mal era irado
Con x. de sus parientes a parte dauā lato
Gamuilla el del qd q̄ su ondra crece tanto
En la ondra q̄ el ha nos sermos abittados
Por tan bittada mientre benger seyos del campo
Como si los talalle muertos aduzir se los cauallōs
Por etto q̄ el faze nos abremos en bargo
Fable el sey don alfonso, dyo esta razon
Grado al conde, al señor san elidro el de Leo
Estos dozientos cauallōs qm en bia myo qd
Dyo seyno adelant meior me podra seruir
Quos minaya albarfanez, ea po vermuex aq̄

Quando uos ^{los} cuerpos ondra muertra seruir, vestir
E guarnir uos de todas armas como uos dixeredes a
E bñe parelades ante Rey diaz mio qd
Houos iij cavallos, pñded los aq
Alli como semera, la voluntad me lo diz
Todas estas nueuas a bñe abran de venir
Belario le las manos, entraron a posar
Bien los mando seruir de quatro huebos han
Delos yffantes de carrion yo uos quero contar
Fablando en su consello auiendo su peidad
Las nueuas del qd mucho van adelant
Demandemos sus fijas para con ellas casar
Creçeremos en nra ondra, iremos adelant
Vinien al Rey alfonso con esta peidad
Merced uos pidimos como a Rey, a señor natural
Con nro consello lo qremos fer nos
E nos demandedes fijas del campeador
Casar qremos con ellas a su ondra, a nra pro
Una grant ora el Rey penslo, comidio
Thyo esche de trra al bue campeador
E haciendo yo ha el mal, el ami grand pro
Del calamiento non se les abra labor
Mas pues vos lo qredes en tremos en la saz
Amynava albarfanez, a po vermuex
El Rey don alfonso allora los lamio

Infanta de
Laraion

Arna qdria de los aparto

Oyd me mynaya, vos p bermuez

Diruem myo ad el campeador el lo mererer vo

E de mi abra pdon vniellem a viltas si ouelle det labar

Otros mandados ha en esta mi cort

Diego, ferrando los yltantes de carrion

Sabor han de calar co sus fijas a mas ados

Ded buenos, ^{menllageros} luego nos lo vo

Si gelo digades al buen campeador

Abra y ondra, crea en onoz

Por conllagar con los yltantes de carrion.

Fablo mynaya, plogo a p bermuez

[Redacted] como lo q dezides nos

Despues faga el qd lo q ouiere sabor

Quedes a muy dur el q en bue ora nasco

Si yze ^{de} ^{lo} ^{que} ^{fuere} ^{guilado}

[Redacted] el moron

Andar le qero amyo ad en toda pro

Depidienlle al Rey con esto tornados son

van pora Valencia ellos, todos los los

[Redacted] el campeador

Apella caualga a recebir los salio

[Redacted] risos mio ad, vie los abraço

[Redacted] mynaya, vos pero bermuez

En pocas rras o sales dos barones

[Redacted] las [Redacted] Alfonso mio señor

Dies pagado o recibio el don
Dijo mynava dal ma, de coraço
El pagado, dauos su amor
Dijo myo ad grado al criador
Esto diciendo conpiegan la sazõ
Lo q̄l rogaua alfonillo el de Leo
De dar sus fijas a los yfantes de carrion
El conuolque y ondra, crege en onor
C̄ gelo conuolaua dalma, de coraçon
C̄ndo lo oyo myo ad el buen campeador
Vna grand ora penllo, conudio
Esto gradelco a r̄ps el myo señor
Pchado fu de tr̄a, tollida la onor
Con grand afin gane lo q̄ he yo
Adios lo gradelco q̄ del sey he su ḡn
Epide^{me} mis fijas pora los yfantes de carrion
Ellos son mucho vrgullosos, an part en la cort
Dette casamiento non auria saber
Mas pues lo conuolaua el q̄ mas vale q̄ nos
Flablemos en ello en la poridad seamos nos
Este dios del cielo q̄ nos acuerde en lo mioz
Con todo esto auos dijo alfonillo
C̄ uos verme abittas do om̄s sedes saber
C̄rer uos ye ver, dar uos su amor
Acordar uos vedes del pues arado lo mioz

810
E allora d'oro el ad prime plazme de coracon
Ettas villas olis avades nos
D'oro minaya nos ^{los} labidos
Non era maravilla siquiesse el Rey Alfonso
Falta de fallallemos buscar lo vemos nos
Por dar le grand ondra como a Rey de tierra +
Mas lo q el quiere ello qamos nos
Dobre tanto q el una agua cabdal
Quamos villas quando lo quiere myo senor
Escriven cartas vie las sello
Con dos cavallas luego las embio
Lo q el Rey quiere ello fera el ampeador
Al Rey ondrado delant le echaro las cartas
Quando las vio de coracon se paga
Saludad me amyo ad el q en bue ora guyo espada
Sean las villas dttas 111 semanas
D'oro buuo lo ali yze sin falla
Non lo de d tardan a myo ad se tornan
Della parte della pora la villas se adbanan
Et en buo por cattiella tanta mula p'gada
P'tanto palafre q bien andi
Cavallos gruellos, corredores sin falla
Tanto buen pendon meter en buenas attas
Escudos boclados con oro con plata
Gantos, pieles e buenos cordales d'adria

Conduchos largos el Rey en bivar madana
Alas aguas de turo olas ^{uistas} lon apartadas
Con el Rey tantas buenas companias
Los yfantes de carrion mucho alegres andan
Lo vno a debdan, lo ot pagauan
Como ellos temen crecer les ya la ganancia
Quintos qhiellen aueres doros o de plata
El Rey don alfonso a pella caualgana
Cuendes, podettades, muy grandes mesnadas
Los yfantes de carrion lieuan grandes companias
Con el Rey van leoneses mesnadas galizianas
Non son en cuenta saber las castellanas
Puectan las tiendas alas villas leua a delinadas
Dentro en ballenga mio cid el campeador
Non lo de tarda pora ^{las} villas se adobo
Tanta guella mula, tanto palafre de lizon
Tanta buena arma, tanto bue cauallo coredor
Tanta buena capa, mantos, pelligones
Chivos, grandes vestidos son de colores
Martin munoz, martin antolinez, el burgales de pro
El obpo don ieronimo coronado mejor
Aluar aluarez, aluar lauadorez
Quino guttiroz, el cauallo de pro
Galind garciaz, el q fue de aragon
Estos se adoban por yr co el campeador

Etodos los otros q̄ y son
Alvar Saluador, Galind Gánciz el de aragon
A açtō doz mando el campeador q̄ curien a valencia
Dalma, de coraçon, todos los q̄ en poder dellos fōssen
Las puertas del alcaçar q̄ non se abriessen de dia n̄ de noçh
Dentro el su muḡ, sus fijas amas ados
En q̄ tiene su alma, su coraçon
E otras dueñas q̄ las sirven a su labor
Escabdo ha como tan buē baron
E del alcaçar vna salir non puede
fata q̄s tōrne el q̄ en buē ora nascō
Dalien de valencia aguijan, espolonauan
Tantos cauallōs en diestro gruellos, corredores
Oyo ad selos gānara q̄ non gelos diera en don
Byal va pora las listas q̄ cō el Rey paro
De vn dia el legado antes el Rey don alfonso
Quando vieron q̄ viene el buen campeador
Recebir lo salen con t̄a grand onor
Don lo ouo a oro el q̄ en buen ora nascō
Atodos los los estar los mando
Di non a estos cauallōs q̄ q̄rie de coraço
Con vnōs. p̄. a t̄ras fino
Como lo comidia el q̄ en buen ora nascō
Los ynoios, las manos en t̄ra los fino
Las verbas del campo a dientes las como

Horando de los ojos tanto auiere el gozo mayor
Alli sabe dar omildancia a alfonso lo señor
De aquita guisa a los pies le cayo
Tan grand pelar ouo el Rey don alfonso
Heuantados en pie ya ad campear
Besad las manos calos pies no
Buelto non feches non tes auredes my amor
Hynois ficos sedie el campear
Oyend uos pido auos myo natural señor
Alli estando dedes me ura amor q lo oyen qntos aq
Dyo el Rey esto fere dal ma, de coraçon
Aq uos y dono, donos my amor
En todo myo Reyno parte del de oy
Fablo myo qd, dyo lo merced yolo scabo alfonso myo
Gndecolo a dios del gelo, des pues auos
E a estas mefnadas q estas a derredor
Hynois ficos las manos le beso
Heuos en pie, en la local saludo
Todos los demas desto auie labor
A albardia, a garriondonez
Myo qd, dyo esta Reyno esto grandesco al cada
La gracia de do alfonso my señor
Os ue dia, de nach
Huelped suos plogielle señor
Aguilado oy

Vos agora legastes, no vinimos anoche
Dyos huésped feredes qd campeador
E tras feramos lo q plogiere a vos
Yelo le lo mano myo ad lo otorgo
E lora se omillan los yfantes de carrion
Omillamos nos ad en buen ora nascietes vos
En qnto podemos andamos en uro pro
Respulo mio ad alli lo mande el cadoz
Dyo qd fui dia q en ara buena nascio
En aq dia ad Rey lo huésped fue
Non se puede fumar del tanto qris de caa con
Cacandol sedie la barba q tan ayual creceta
Parauilla de myo qd qntos q y son
Al dia el pallido, entrada el la moch
Pero dia mañana claro sale el sol
El campeador a los los lo mando
E adoballen corina por qntos q y son
De tal guisa los paga myo qd el campeador
Todos en alegras acuerdan en vna sazón
Pasado a un año no comiera mejor
Al otro dia mañana all como sale el sol
El obpo do ihonimo la milla canto
Al salir de la milla todos unidos son
Non lo tarde al Rey la sazón conpeta
Dyd me las escuellas cuendes y fanchones

Cometer çero yn luego a myo çid el campeador.
Asi lo mande çps q sea alç p

brās fijas uos pido don eluza, doña sol
Ç las dedes por mugieres a los yfantes de çarrion
Demeriam el çalamiento ondrado, ço grant pro
Ellos uos las piden, mando uos lo yo
Della, della parte çerçada q aq son
Uos mios, los uros q sean rogadores
Dandos las myo çid si uos bala el çador
Non abra fijas de çalar çelpulo el campeador.
Ca non han grant hedand e de dias peçnas son
De grandes nueuas son los yfantes de çarrion
Partenegen pora mul fijas, a yn pora meiores
Hyvo las engendre amas, çrulltes las uos
En tre yo yellas en uia merced somos nos
Afellas en uia mano don eluza, doña sol
Dad las aq çlieredes uos en yo pagado lo çarr
Gracias dyo el çey çyo pagado çauos, çad çta
Luego le leuantauo los yfantes de çarrion
Han besar las manos alç en ça buena raçio
Çamearo las çpadas ante el çey don alfonso
Fablo el çey don alfonso çomo ça bue çeñor
Grado, çracias çomo ça bueno, çmero al çador

çitos

En dades uñas fijas pora los yfantes de carrion
Da q las pndo por mis manos don eluza, dona sol
Edolas por veladas a los yfantes de carrion
Hyo las calo a uñas fijas co uño amor
Al cador plega q ayades ende labor
Melllos en uñas manos los yfantes de carrion
Ellos bayan con uulco cada qn me torno yo
Trezientos marcos de plata en ayuda les do yo
Q metan en sus bodas odo q quedes uos
Quel fueren en uño poder en valencia lamayor
Has yernos, las fijas todos uños fijos son
Lo q uos plogiere dellos fet campeador
Oyo qd gelos recibe las manos le belo
Oucho uos lo grandesco como a Rey, a señor
Vos calades mis fijas ca no gelas do yo
Has palabras son puettas q ot dia manana
Qndo saliere el sol q tornalle cada uno do salidos son
qs metio en nueuas myo qd el campeador
A tanta gruella mula, tanto palafre de lazo
Conpeço myo qd adar aqen qere pnder lo do
Tantas buenas vestiduras q dalfaya son
Cada uno lo q pide nadi nol dice de no
Oyo qd delos cauallos 2x dio en don

Todos son pagados de las villas q̄ntos q̄ y son
Ydarr le q̄eren q̄ cūda era la noche
El Rey a los yfantes alas manos les tomo
Serolos en poder de myo ad el campeador
P̄d̄e aq̄ uros fijos q̄ndo uros yernos son
Oy de mas labed q̄ fer dellos campeador
Gradesco Rey p̄ndo uro don
Dios q̄ esta en galo dem dem buē galardō
Fobral lo cuillo baueca myo ad lato daua
Aq̄ lo dize ante myo señor el Rey alfonso
Q̄ q̄ere ya conmigo alas bodas o Recebir
Da q̄nd̄ haya conmigo quedo q̄l aura pro
yo uos p̄do merced auos Rey natural
Yd̄ues q̄ calades mys fijas asi como auos p̄las
Dad mano a q̄las de q̄ndo uos las tomades
Non gelas dare yo a mi mano n̄ded n̄o se alabar
Respondio el Rey ate aq̄ albarfinez
Tendellas a uros a uros manos o daldas alo
Asi como yo las p̄do da q̄nt como si fosse delante
Fes padrino dellos arod el velar
Q̄ndo uos uirtades conmigo q̄m digades la u
Dize albarfinez señor ate q̄ me p̄las
Tod esto el p̄uello labed en grant serabdo
En va Rey don alfonso señor ta ondrado

De estas villas q̄ ouemos demy comedes algo
Trayo uos xx palafros estos biē adobados
E xxx cauallos andores estos biē allellados
Tomad aq̄to, beso uñas manos
Dyo el Rey dō alfonso mucho me auedes en baxado
Seabo este dō q̄ me auedes mandado
Allega al lado cō todos los los sc̄os este plazer
Cō m̄ feches q̄ biē sea galardonado
Cayo ad suy diaz mucho me auedes ondrado
Deus biē lo seruido, tengon por pagado
Al vn bino seyendo de mi ayades algo
Adios uos acomiendo destas villas me parto
Este Dios del cielo q̄ lo ponga en biē logro
~~Byas el p̄to mio ad de lo señor alfonso~~
~~Son q̄re q̄l elura q̄re don inega~~
Venedes cauallos q̄ biē andantes son
Delar las manos espedir se del Rey alfonso
Querad uos sea, fazed nos este perdon
Vriamos en poder de mio ad a valencia la mayor
Seremos alas bodas delos yfantes de curio
E de las tinas de mio ad de dō elura, donna sol
Esto plago al Rey, a todos los letro
La compañía del ad crece, la del Rey mengo

Belar^{le} las manos la mug^r, las fijas amas
Todas las dueñas q^e las sirven
Grado al caador, años q^e barba velada
Todo lo q^e nos feches es de buena guisa
Yon serā menguadas en todos vros dias
Quando uos nos casaredes biē seremos ricas
Quēz doña ymēna grado al caador
Quos uos digo mis fijas don eluira, doña sol
Deste uultro casamiento cregeremos en onor
Mas biē sabet verdad q^e non lo leuante yo
Dadidas uos ha, rogadas el myo señor alfonso
Atan firme mientre q^e de todo coraçō
Es yo nulla cosa nol lope decir de no
Quos en sus manos fijas amas ados
Bien me lo arades q^e el uos casa ca nō yo
Densaron de adobar allora el paçō
Por el suelo, suso t^a biē en cortinado
Tanta porpola, tanto yamed, tanto paño pçado
Dabor abriedes de ser, de comer en el palacio
Todos sus cauallōs a pella son uuntados
Por los ystantes de carrion allora en buarō
Caualgan los ystantes adelant adelmanan al palacio
Con buenas vestidura, fuerza mientre adobados
De pie, a labor dies q^e q^e dos entron

Grandes son las ^{y venres} q van con el campeador
Adeliman pora valencia la q en buen puto gano
Pa don fernando, a do diego aguardar los mado
Opero bermuez, muno gustioz
La casa de myo qd no a dos meiores
O sopiessen los manas de los yfantes de carrion
E bay a sur fletz q era bulidoz
O el largo de lengua mas en lo al no el ta pro
Grant ondra lez dan a los yfantes de carrion
Afelos en valencia la q myo qd gano
Cyndo a ella allomaro los gozos son mayores
Dyo myo qd ado po, a muno gustioz
Dad les un pexal, a los yfantes de carrion
Vos co ellos sed q alli nos lo mado yo
Cyndo viniere la manana ~~q apuntare el sol~~
Vefan a sus espolas a do eluna, a dona sol
Todos ella noch fuero a sus poladas
Cayo qd el campeador al alcazar entrara
Recebiolo doña ymema, sus fijas amas
Vendes campeador ^{en} buena ^{oia} curreltes espada
Quchos dias nos veamos co los oios delas carns
Grado al cador vengo muy ondrada
Hyernos vos a dugo de q auremos ondranca
Gradd melo mil fijas ca bie nos he caladas

Rebriolos myo ad con todos sus vasallos
Del, e alla muy delante lele omillaro
Eyna polar en un pçoso escano
Todos los de myo ad ta bre son acordados
Estan parando mientes alq en bre en malo
El campeador en pie el tenacado
Dues q a fazer lo ausmos por q lo ymas tardado
Venit aca albarfines q q yo qero y amo
Este unas mis fijas metolis en una mano
Sabedes q al Rey assi gelo he mudado
Solo dero falar por nada de qito q paredo
Alas mientes de mition dad las con una mano
E pndan bendiciones, bayamos de mudado
Este dya mianava este fare vo de grado
Leuantan se derechas y metio gelas en mano
Alas mientes de carrion mianava la tablarido
Estuos delante mianava amoz todos hermanos
Este mano del Rey al dullo q ami lo uno mudado
Dous estas duenas unas son fijas dalgo do
E las tomalledes por mugieres a ondra, a mied
Amos las dechen jamai de grado
Amos qd, a la muy van besar la manos
Quando ouiero aqito fecho saliero del pilagio
Eca sca q a pella adelnando

El obpo don thonimo lillo tan puado
Ala puerra dela eclesia sediallos quando
Dioles bendiciones la milla a currada
En salir dela eclesia canalgato ta puado
Ala glem de valencia fuera diero lito
Dios q bie touieron armas el cid, sus ballallos
Tres caualllos canco el q en bue ora nalso
Cayo cid delo q beue mucho era pagado
Los yfantes de curron bie an caualgado
Taman se co las duenias abalencia an currado
Bicas fueron las bodas en el alcazar ondrado
E al otro dia fizo myo cid fincar vy tabladlos
Antes q curralen auantar todos los qbruntaron
Quize dias conplidos duraron en las bodas
Byn cerca delos r. dias yas van los fijos dalgo
Cayo cid do Rodrigo el q en bue ora nalso
Entre palafres, mulas, corredores caualllos
En bellas liras al. C. con mundados
Cantos, pellicones, ois vestidos largos
E lon fueron en curra los aueres monedados
Los ballallos de mio cid alli son acedados
Cada vno por si los dones auer dados
E auer qere pnder bien era abattado

Yicos tornan a castiella los q̄ alas bodas legarō
Hyas yuan partiendo aq̄tos ospedados
Espidiendos de muy diaz el q̄ en buē sea nales
Ca todas las duenas, a los fijos dalgo
Por pagados se parte de myo gid, de sus ballallos
Grant biē dixē dezē dellos ca sera aguilado
Mucho era alegres diego, frō
Estos fueron fijos del conde don gonzalo
Venidos son a castiella aq̄tos ospedados
El gid, los hyernos en valencia son mltados
Hy mozan los yfantes biē certa de dos años
Los amozes q̄les fazen mucho eran soberanos
Alegre era el gid, todos sus ballallos
Vlega a sc̄a maria, al padre sc̄o
Es page del casamiento myo gid o el q̄
Las coplas deste cantar aq̄s van acabando
El cadao uos balla con todos los los sc̄os
En valencia se yemyo gid con todos sus ballallo
Con el amos sus yernos los yfantes de curio
Vazies en vn esc̄ano durmie el campeador
Gala sobreuienta libed q̄ le cunto
Malos dela ped, delatos el Leon
En grant miedo se viero por medio dela cort
En brigan los mantos los del campeador
E cercan el esc̄ano, fincan sobre lo señor

Fernan glez no vio alli dos alcalle ni camara abierta ni torre
Ociosos sol el escano tanto ouo el pavor
Diego glez por la puerta salio
Diziendo dela boca no vere carrion
Tras vna viga lagar metios con grant pavor
El manto, el brial todo luzio lo saco
En esto despertó el q en bue ora nacio
Vio cercada el escano de sus buenos barones
O esto melnadas o q queredes uos
Thya señor ondrado Sebata nos dio el Leo
Cuyo qd finco el cobdo en pie se leuanto
El manto trae alcuello, adelino para Leo
El Leon qndo lo vio alli en vergonco
Ante myo qd la cabeza pmo, el bostro finco
Cuyo qd don Rodrigo alcuello lo tomo
Chena lo adestrando en la Bed le metio
Amaraulla lo han qntos q yson
Sednaro sal apalacio para la cort
Cuyo qd por los yernos demando, no los fallo
Oyager los estan lamando ninguno no Responde
Cndo los fallaron, ellos vinieron alli vinieron sin color
Yon vieffes tal guero como yua por la cort
Quando bedar myo qd el campeador
Quchos touieron por enbardos los yfantes de carrion
Siem cola les pesa dello q les amcio
Ellos en esto estando don auen grant pesar

Fueras de marmecos valencia buen^{er} cercar
Cinquenta mill tiendas fincadas ha de las cabdales
Aste era el Rey bucar sil oueltes star
Alegrauas el qd, todos sus barones
E les crece la ganancia grado al cador
Ojas libes de cuer los pela a los yfantes de currio
Ca veyen tantas tiendas de moros de q no aune sabo
Ainos hmanos a parit salidos son
Caramos la ganancia, la pdida no
ya en esta batalla a entrar abremos nos
Esto el aguilado por non ver currio
Bibdas Remandran fixas del campador
Oyo la poridad aql muno gustior
Vino co estas nueuas a myo qd buydia el capador
Quades q pauor han uros yernos ta olados son
Por entrar en batalla de sea currio
Oyd los conortar si uos vala el cador
O sean en paz, non ayen y Raion
Nos co uulso la bencoremos, balar nos ha el cador
Oyo qd don Rodrigo son enlano salio
Dios uos salue yernos yfantes de currio
En brazos tenades mis fixas ta blãas como el sol
Ayro delles lides, uos a currio
En valencia folgad a todo uro saber
Ca daq los moros yo lo sabidoz
Arancar melos treus con la merced del cador

Avn vea el ora q̄ uos merezca dos tanto
En vna compañía tornados son amos
Alli lo otorga don po cuemo se alaba ferrando
Logo a myo q̄d, a todos^{os} ballallos
Avn^{os} dies q̄liere, el padre q̄ esta en alto
Amos los myos yernos buenos seriran en capo
Esto van diziendo, las yentes se alegando
En la velle delos moros los atamores sonando
Amamulla lo auen muchos dellos xpianos
Ca nunq̄ lo vieran ca nu cuos son legados
Oyas se mamuillan en tre diego, ferrando
Por la su voluntad ño serien alli a legados
Oyd lo q̄ fablo el q̄ en buē ora naleso
Ala po vermuez el myo sobrino caro
Curies me a diego, curies me adon ferrando
Oyos yernos amos ados la cosa q̄ mucho amo
Calos moros cō dies non fincaran en canpo
Hyos uos digo q̄d por toda caridad
Oy los yfantes ami por amo non abran
Curielos q̄ q̄er ca dellos poco min cal
Hyos cō los myos ferrir q̄ero delant
Vos cō los uños firme mientre ala saga tengades
Si cueta fuere biē me podredes humiar
Aq̄ lego mynaya albarfanez oyd ya q̄d campeado leal
Esta batalla el criador la fera
Quos tan dinno q̄ cō el auedes parte
Mandad no los ferrir de q̄l parte uos sermenar

El dabo q̄ a cada uno a cumplir ten
Veris hemos conidos con la uita au
Dyo myo qd a años mas de vagar
Atues el obpo do ihonimo muy bre armado
Barraus de la al impedon fiemp a la bre au
Oyo yo dyo la mulla de la ciudad
por ello tal de mi rta y bin uos bulcar
por labas q̄ aua de algun moos mear
En orden y mil manos q̄ria las ondu
En estas feridas yo qero ve delant
pendon yo a corcas y armas de senal
Di pligella adios q̄ria las en lavar
Cuyo coraçon q̄ pudielle folgar
Quos myo qd de mi mas uos pagar
Di este amar no feches yo deuos me qero
Allora dyo myo qd lo q̄ uos q̄redes play me
Este los meos a ois yd los en lavar
Yes daq̄re veremos como lidia el albat
El obpo do ihonimo p̄lo a espolonada
Cuya los ferr a cabo del alborçada
Por la su ventura y dias q̄ amara
Alas p̄meros colpes dos meos matara de la li
Platit a q̄budo metio mano al espada
En lavar el obpo dias a bre lidiaua
Dos matos a lanza y a el espada

Los moros son muchos derredor le cercauan
Dauan le grandes golpes mas no fallan las armas
El q̄ en buen ora nacio los ojos le fincava
En brazo el escudo, abaxo el asta
Aquijo a banea el cavallo q̄ bien anda
E yua los ferrir de caacon, de alma
En las azes p̄mas el campada entrava
Abaxo a vy, ya uy metava
Dlogo a dros a q̄ta fue el armada
E yo q̄d cō los suyos oca en alcanca
Veredes q̄ bue raras cuerdas, arrancan se las estaca
E cotta se los tendales cō huebras eran raras
Los de myo q̄d a los de bucar delas tiendas los sacan
Bacan los de las tiendas caen los en alca
Tanto buego cō lozga veredes caer a part
Tantas abegas cō yelmos q̄ por el campo ^{caen} ~~caen~~ caen
Cavallos sin duenos salir a todas partes
Vij migos conphidos dano el legudar
E yo q̄d al dey bucar cuol en alca
Dei tana bucar venit da lent mar
Vene al cō el q̄d el dela barba finit
Saludar nos vemos unos, guaremas moros
Echulo bucar al q̄d colonda dros tal amito
El espada raciones desnuda en la mano, buca aquino
Eli cōmo leueta en mi la q̄eres en sayar

Das si el cauallo non ethiopia o conmigo no aye
Non te iuntaras conmigo fata dentro en la mar
Aq seplulo myo qd esto non sera verdad
Buen cauallo tiene bucar, grandes liberos fin
Das bauerca el de mio qd alcançando lo va
Alcançolo el qd abucar a tres bracas del mar
Arriba algo colada vn grant golpe dadol ha
Las carbonelas del yelmo tollidas gela ha
Cortol el yelmo, librado todo lo hal
Fata la cintura el espada legado ha
Cato a bucar al Rey de alen mar
E gano atizo q mill marcos dozo val
Vencio la batalla marauillosa, grant
qs ondro myo qd, qntos conel son
Con estas ganancias yas yuan tornado
Dabet todas de firme Robauan el capo
Olas tiendas era legados do etana
El q en buen ora nasco
Ceyo qd suy diaz el campeador comado
Con dos espadas q el pçiaua algo
Doz la matança vnia tan puado
La cara fronzida, almofar soltado
Cofia sobre los pelos fronzida della ya qnto
Cero bre myo qd delo q era pagado
Lugo los oios etieua adelant catando



Esio venir a diego, a fernando
Amos son hijos del conde don gualo
Alegros myo qd fermolo sonrisando
Venides myos yernos myos hijos lades amos
Seq de lidiar bie lades pagados
Acarrion de uos sean buenos mandados
Como al Rey bucar a vemos arrancado
Como yo fio por dios, en todos los los scos
Desta arracada nos yremos pagados
Gymya albarfanez, allora el legado
El escudo te al cuello, todo espado
Delos golpes dela lancas non aue Pecabdo
Aqlos q gelo dieran no gelo auien logrado
Por el cobdo ayulo la sangre destellando
De.rr. arriba ha meos mirado
De todas partes los vallallos van legando
Ora o adios, al padre q esta en alto
Saues qd q en bue ora fuerres nado
Sacastes abucar, arrancamos el campo
Todos estos bienes deuos son, de uros vallallos
Puros yernos aq son en livados
Fartos de lidiar con meos enel campo
Duro myo qd yo desto lo pagado
Quando agora son buenos adelant sean pagados
Por bien lo duro el qd mas ellos lo touen anial

Todas las ganancias a balencia son legadas
Alegre el myo ad a todas sus compãas
O ala ragon cove seys cientos marcos de plata
Los yernos de myo ad quando este auer tomaron
Esta armada q lo tienen en lo siluo
Cuydaron q en sus dias nunca serien minguados
Fuero en balencia muy bie arreados
Con muchos a lizonas buenas pieles, buenos ^{marcos}
Muchos son alegres myo ad, sus baxillos
Grant fue el dia la caa del campeador
Despues q esta batalla bencieron, al Rey bucar mato
Alto la mano ala barba se como
Grado arpa q del mundo el señor
Quando veo lo q a una laber
O lidiaran conmigo en campo myo yernos amo ad
Quandados buenos van dellos a carrion
Como son ondrados, a ver vos grant pro
Gobernadas son las ganancias q todas an ganadi
Lo vno el nro lo otro han en saluo
Quando myo ad el q en buen ora nacio
Esta batalla q han arrancado
O todos pñellen lo derecho contado
Para su qnta non fuele olvidado
Asi lo hacen todos a eran acordados
Cayeron le en qnta al ad seys cientos auallos

Reçibíolos minaya por myo çid el campeador
Oca venid cunados q̄ mas valemós por uos
Alli como legaron pagos el campeador
Quades aq̄ vernos la mi muḡ de pro
Çamas la mys fijas don eluira, doña sol
Vie uos abraçen, sirua uos de coraçon
Venciamos moços en campo, matamos
Da q̄l Rey bucar traydor prouado
Grado a la m̄ madre del n̄ro señor dios
Dettos n̄ros casamientos uos abredez honra
Buenos mandados yan a çrrias de carrion
Dettas palabras fablo feran çleg
Grado al çador, a uos çid ondrado
Tantos abemos de aueres q̄ no son contados
Por uos auemos ondra, abemos lidiado
Delaçad delo oç q̄ lo n̄ro tenemos lo en saluo
Vallallos de myo çid leyen se sonrrisando
Çien lidiara mejor oçen fuera en alcanço
Ças non fallaua y adiego m̄ afeitando
Por aq̄tos guegos q̄ yuan leuantado
Çlas noches, los dias tan mal los escarmetado
Tan mal se consseiaron estós ystantes años
Años saliero a part vera miçtre son çmanos
Desto q̄ ellos fablaron nos parte non ayamos
Vayamos para carrion a q̄ mucho de tardamos
Los aueres q̄ tenemos grandes son, soberanos
Çientra q̄ bisçeremos despender nolo podremós
Çidamos n̄ras mugieres al çid campeador

Digamos q̄ las leuaremos arryas de carrion
Ensenar las hemos do las hedades son
Sacar las hemos de balençia de poder del campeador
Despues en la carrera feremos nro labor
Ante q̄ nos betrayan lo q̄ cunto del Leon
Nos de natura somos de condes de carrion
Aueres leuaremos grandes q̄ valen gr̄at valor
Escarniremos las fijas del campeador
Daqtos aueres sieny seremos ricos omes
Podremos calar cō fijas de Reyes ode enpadres
Ca de natura somos de condes de carrion
Alli las escarniremos alas fijas del campeador
Antes q̄ nos betrayan lo q̄ fue del Leo
Con aq̄te consseio amos tornados son
Fablo feran ḡlez, fizo callar la cort
Quos vala el cador ad campeador
C̄ plega a doña ymēna, p̄mero auos
Sa mynaya albarfinez, a q̄ntos aq̄ son
Dad nos nras mugieres q̄ auemos abendiaones
Heuar las hemos a nras tierras de carrion
Ceter las hemos en las villas
C̄ les diemos por arras, por onces
Veran nras fijas lo q̄ auemos nos
Nos fijos q̄ ouieremos en q̄ auran partigion
Dyo el campeador daruos he mys fijas, algo de lo myo
El ad q̄ nos curiana de alli ser afrontado
Vos les diestes villas e tierras por arras entrias de
Hyo q̄ero les dar arnuar. iij. mill marcos de plata
Daruos mulas, palafres muy gruellos de lizon

Caualles para en diestro fuertes corredores
E muchas vestiduras de paños de acitronas
Dar uos he dos espadas acilada
Que lo libedes uos q los gane aguisa de varo
Quos fijos lodes amos qndo mis fijas vos do
Alla me leuades las relas del caicon
Oz lo sepan en galizia y en castiella y en Leon
Con q riza en bio mios yernos amos ados
Amis fijas siruades q uias mugieres son
Fubie las seruides yo los sendre bue galardos
Otorgado lo han esto los yfantes de carrion
Aq reciben las fijas del campeador
Compien a recebir lo q el ad made
Cndo son pagados a todo lo labor
Hya mandaua cantar yfantes de carrion
Grandes las nueuas por balencia la mayar
Todos puden armas, caualgan a vigor
Por q elurre sus fijas del campeador a rras de carrion
Hya qere caualgar en elpidimiento son
Amas hmanas don eliza, doña lol
Fincaron los ynoios ante el ad campeador
Merced uos pedimos padre siuos bala el cada
Vos nos engendastes ma madre nos purio
Delant lodes amos tenora, señor
Agaa nos en brades a rras de carrion

Debdo nos es a cumplir lo q mandardes vos
Alli uos pedimos merced nos amas ados
Cayades uros mercedes en trnas de carrío
Abraçolas mio çid, saludolas amas ados
El çizo aqsto la madre lo doblaua
Andad fijas daq el çador vos bala
De mi, de uro padre bie a vedes nra gracia
Çyid a carrío do lades heredadas
Alli como yo tengo bie uos he casadas
Al padre y ala madre las menos les besaua
Amos las bendixero, diero les su gracia
Çyio çid, los otros de aualgar penllaua
Agrandes guarnymientos a çuallos, armas
Çya salien los çfantes de valencia la çlara
Çquando çelas duenas, de todas sus çompañas
Çde la huerra de valencia temendo salien armas
Alegre va mio çid ço todas sus çompañas
Violo en los auueros el q en bue ora çinço espada
Ç estos çasamientos non serren sin alguna tacha
Ços pueda çepenrir q casadas las ha amas
Çheres mio çobrino tu felez munoz
Çrimo eres de mis fijas amas çalma, de çoraçon
Çquando q bayas ço çllas çaca dentro en çarrion
Çenas las heredades q amas fijas çadas son
Çon aqstas nueuas çernas al çampeador
Çyro felez munoz çuzme çalma, de çoraçon

Enaya albarfanez ante myo cid se paro
Tomemos nos cid a balencia la mayor
Y si adios ploguere, al padre cada
Hija las hemos ver a tñas de carrion
Adios uos hacomendamos don eluza, doña sol
Itales cosas fed q̄ en plazer caya anos
Respondien los yernos alli lo mande dios
Grandes fueron los duelos ala de particion
El padre cō las hijas lozan de coracon
Alli fazian los cauallōs del campeada
Oyas sobrino tu felez munoz
Por molina vedes vna noçh y azredes
Saludad a myo amigo el moro abengaluon.
Reciba a myos yernos cōmo el pudier mejor
Dil q̄ en bio mis hijas a tñas de carrion
Delo q̄ ouiere huebos siruā las a lo labor
Deli escurialas falta medina por la mi amor
De q̄nto el fiziere vol dar por ello bñe galardon
Cuemo la vna dela carne ellos partidos son
Hijas torno pora balencia el en bñe ora nalçio
Bienllan se de yr los yfantes de carrion
Por scā q̄ dalua bazin fazian la polada
Aguyan q̄nto pueden yfantes de carrion
Felos en molina cō el moro abengaluon
El moro q̄do lo sepo plogol de coracon
Daholos Recibir cō grandes auoroçes
Dios q̄ bñe los siruio a todo lo labor

Otro dia mañana cō ellos cavalgo
Con dozientos cauallōs escuirr los mando
Hyuan trogir los montes los q̄ dize de luzo
Olas fijas del cid el moro sus donas dio
Buenos seños cauallōs a los yfantes de carrion
Trogiē arburuelo, legaron a salon
Odizen el anllarera ellos posados son
Tod esto les fizo el moro por el amor del cid camp
Ellos beyen la siḡta q̄ el moro saco
Entramos hmanos collearā traçion
Hya pues q̄ adexar auemos fijas del campeador
Si pudiessemos matar el moro a bengaluon
C̄nta siḡta tiene auer la vemos nos
Tan en saluo lo abremos como lo de carrion
Y unq̄ aurre derecho de nos el cid campeador
C̄ndo esta fallsedad dizen los de carrion
Un moro latinado bien gelo entendio
Yon tiene poidad dyro a bengaluō
Acayas curate deffos ca eres myo seña
Tu muert oy collear a los yfantes de carrion
El moro a bengaluon mucho era buē barragan
Co dozientos q̄ tiene yua cavalgar
Armas yua temiendo paros ante los yfantes
Dele q̄ el moro dyo a los yfantes non plaze
Dezid me q̄ uos fiz yfantes de carrion
Hyo siruendo uos sin art, uos collearastes para mi muert
Si nolo dexas por myo cid el de bnuar

Tal cosa vos fuera q̄ por el mundo sonas
E luego levaria sus fijas al campador leal
Vos nuq̄ en carria en muerdes unas
Aq̄m parto de vos como de mulos de yndias
E yo se uia q̄m don duiza donia sol
Que por las muerdes de los de carria
Que lo hera lo munde q̄ de todo mundo el leñor
Da que calanimo q̄ grade el campador
E lo les ha dicho el mozo le corno
Temendo vnan armas a trogu de la lon
Cuerno de bue seio a moana le corno
Va mouieron del anllatun los yfantes de carria
Aoren se a andar de dia de noche
Allimetro degra a tinea vna pena muy fuer
La tierra de muedes passaron la esta
Por los montes claros aguan a eludon
Allimetro degra aguan q̄ alamos pueblo
Alli son canos de a dya en carro
Adiastro degra a lunt eheua mas cae alien
E mtrados son los yfantes al vobredo de carria
Los montes son altos las damas puian co las nias
E las bestias fieras q̄ uedan aderridos
Falaron un vergel con una linpia fuer
E quando fincar la tienda yfantes de carria
Cosi q̄m q̄ ellos ten y razan ella noche
Con sus mugieres en brazos demuestran les amor
E al golo cumpliero quando sale el sol
E quando cargar las armilas co grandes auera

Lo q' suegan las duenas no les ha ningún pro
Esloza los conpiegan adar los yfantes de carrion
Con las ganchas corredizas maian las ta sin labor
Con las espuelas agudas don ellas an mal labor
Conprien las camilas, las carnes aellas amas ados
Ympia sabe la sangre sobre los cicatriones
ya lo sienten ellas en los los coacones

qual. Oí Ventura serie etta si ploguélle al' ados
Oí allomasse esloza el ad campeador

Tanto las maieron q' sin colimento son
Dangrientas en las camilas, todos los cicatriones
Cállados son de ferir ellos amos ados
En lavandos amos q' al dar mejores golpes
Nada no pueden hablar don eluza, dona sol
Por muertas las dexaron en el Sobredo de corpes
Deuaro les los mantos, las pieles arminas
Ogas dexan las maridas en biales, en camilas
E alas aues del monte, alas bestias dela fierra guila
Por muertas la dexaro libes q' no por bivas
Oí Ventura serie si allomas esloza el ad campeador
Los yfantes de carrion en el Sobredo de corpes
Por muertas las dexaro

Oí el vna al otra nol coina Secabdo
Por los montes de yuan ellos yuan se alabando
De nros casamientos agora somos bingados
Non las deuicemos tomar por varraganas

Si non fuésemos rogados

Dues nros parciales non era pora en brazos
Va delondra del Leon allis yza vengando
Alabandos yvan los yfantes de carrion
Mas yo vos dire da q̄ felez munoz
Dobrina em del cid campador
Gandaron la yz adelante mas de su grado no fue
En la carrera do yua doliol el coraçon
De todos los otros a parte se salio
En vn monte espello felez munoz se metio
fasta q̄ vielle venir sus p̄mas amas ados
Oq̄ an fecho los yfantes de carrion
Violos venir, oyo vna raxon
Ellos nol bien ni dnd sabien raxon
Sabet vie q̄ si ellos le viellen non escapara de muert
Vnse los yfantes a guisa a espolon
Por el castro tornos felez munoz
Fallo sus p̄mas a morteadas amas ados
Llamando p̄mas p̄mas luego descaualgo
Arrendo el cauallo a ellas adehno
Ya p̄mas las mis p̄mas don eluza, doña sol
Ojal se enlyarõ los yfantes de carrion
Adios plega, a la a q̄ dent p̄ndan ellos mal galardõ
Valas tornando a ellas amas ados
Tanto son de traspuestas q̄ non pueden dezir nada
Particõ, se^{le} las tellas de dentro de los coraçonas
Llamando p̄mas p̄mas don eluza, don sol
Despertedes p̄mas por amos del cãcer

En el día ante q̄ entre la noche
Los ganados fieros non nos coman en este monte
Van recordando don eluza, doña sol
Abrieron los ojos, vierō a felez munoz
El forçad nos p̄mas por amor del cador
De q̄ non me fallaren los yfantes de carton
Agora p̄ ella sere buscado yo
En Dios ño nos vale a q̄ morremos nos
Tan a grant duelo fablaba doña sol
Si uos lo mereçes mio p̄mo nro padre el capeador
Dandos del agua si uos vala el cador
Con vn sombrero q̄ tiene felez munoz
Yucuo era, frasco q̄ de valenciaal lico
Cogio del agua en el, a sus p̄mas dio
Mucho son lagradas, amas las farto
Tanto las doyo farta q̄ las allento
Valas conortando, metiendo coracon
Farta q̄ el fueran, amas las como
Espuado en el cauallo las aualgo
Con el lo mantto a amas las cubrio
El cauallo p̄lo por la rienda, luego d̄ las p̄as
Todos tres saneros por los sobredos de arpea
Entre noche, dia salierō de los montes
Alas aguas de duero ellos arribados son
Ala torre de don vrrica elle las dero
Alantesteuan vino felez munoz
Fallo a diego reller el q̄ de albarfancez fue

Quando el lo oyo pelot de coracon
Puso bestias vestidos de pro
Yrva a recibir adon eluiza y adona col
En sancteuan de tro las merio
Quando el mejor puede alli las ondro
Los de sancteuan siemp melurados son
Quando sabien esto peloles de coracon
Allas fijas del cid dan les esfuerco
Qui buieron ellas fira q lanas son
Quandos son los yfantes de carrion
De cuer pelo esto al buē Rey don alfonso
Van agnos mandados a balencia la mayor
Quando gelo dizen a myo cid el campeador
Una grand ora penllo y comidio
Algo la su mano ala barba se tome
Quando a ppe q del mundo el señor
Quando tal ondra meca dada los yfantes de carrion
Ybar agta barba q nadi non mello
Non la logran los yfantes de carrion
Con amas fijas bien las casare yo
Pelo a myo cid y toda su corx albar-fanoz Salma y de coraco
Cualgo minga co po bermuez
E martin arcolinez el burgales de pro
Con C. quallos qles mas cid mando
Dyoles fuerte mientras q andidieslen de dia y de noche
Adyucien allas fijas a balencia la mayor

Non lo detardan el mandado de su seño
A quella caualgan los dias, las noches andan
Viniéron a Santesteuan de gozmar, vn castiello ta fuer
By albergaron por verdad vna noeh
A Santesteuan el mādado lego
E bñie minaya por sus primas amas ados
Varones de Santesteuan a guisa de muy pros
Reciben aminaya, a todos sus varones
Presentan a minaya ella noeh grant esturcion
Non gelo q̄lo tomar mas mucho gelo gradis
Gracias varones de Santesteuan q̄ sedes donolcedores
Por aq̄sta ondra q̄ vos diestes a esto q̄ nos curtio
Concho uos lo agradece alla do esta myo q̄d el capador
Asi lo fago yo q̄ aq̄ esto
Alte dios delos cielos q̄ uos de dent bñe galardon
Todos gelo gradecen, los pagados son
Adelnan a polar pora folgar ella noeh
Minaya ver va uer sus primas do son
Enel fincan los oios don eluza, doña sol
Otranto uos lo gradimos como si viessemos al lado
E uos a el lo gradid q̄ndo bñas somos nos
En los dias de bagar toda nñm secura sabremos ocar
Horauan delos oios las dueñas, albarfanez
E pero bermuez otro tanto las ha
Don eluza, doña sol cuydado non ayades
Q̄ndo uos sedes sañas, bñas, sin otro mal
Buen calamiento perdiestes mejor podredes ganar

Alun veamos el dia q̄ vos podamos bengar
Hy iazen ella noche y tan grand gozo q̄ fazen
Otro dia mañana pienssan de auualgar
Uos de lantesteuan escurriendo los van
Fata Sio dama d dando les solaz
Dallent se espidieron dellos pienssan se de tomar
Emnaya con las dueñas yua cabadelant
Trogiaron alcoçua adiestro de lantesteuan de gozmar
Odizen bado de sey alla yuan posar
Ala casa de berlanga posada p̄ la han
Otro dia mañana meten se a andar
Aq̄l dizen medina yuan albergar
E de medina a molina en otro dia van
Al mozo auengaluon de coracon le plaz
Baholos a Reçibir de buena voluntad
Por amor de myo q̄d Sica cena les da
Dent pora balenga adelinechos van
Al q̄ en buen ora nalso legaua el menssaje
Ornuado caualgã a Reçibir los lile
Armas yua teniendo y grant gozo q̄ fazen
Syo q̄d alus fijas yua las abraçar
Belando las aamas tanos de sorrisar
Venides mis fijas dios uos curie de mal
Hyo tome el calamiento mas non ose dezir al
Wlega al çador q̄ en çielo esta
Çues vea meior casadas da q̄ en adelant
De myos yernos de carnon dios me figa bengar
Belaron las manos las fijas al padre

Teniendo yuan armas en traxon se ala cibdad
Grand gozo fizo cō ellas doña rimena su madre
Si q̄ en buē ora malo nō q̄lo tardar
Fablos cō los los en su poudad
Al rey alfonso de castiella pensso de embiar
Ceres muno gustiaz myo vallallo de pro
En buē ora te te ati en la mi cort
Tienes el mādado a castiella al rey alfonso
Por mi bela le la mano dal ma de coracon
Quemo yo so su vallallo el el myo señor
Desta delondra q̄ mean fecha los yfantes de carrion
Si pele al buē rey dalma de coracon
El caso mis fijas ca nō q̄elas di yo
Quēdo las han de gradas agrante delonoi
Si delondra y cabe alguna cōtra nos
Ha poca y la grant toda el de myo señor
Oyos aueres se me an leuado q̄ liberamos son
Esto me puede pelar cō la otra delonoi
Aduga melos abetas o auuncas o a corras
Como aya derecho de yfantes de carrion
Ca tan grant es la zencura dentro en mi coracon
Quēdo gustiaz puado caualgo
Con el dos cauallos q̄ sirven a lo labor
E con el escudero q̄ son de caxon
Palien de valencia y andan q̄nto pueden
Esos dan vagar los dias y las noches

Al Rey en San fagunt lo fallo
Rey el de castiella, Rey el de Leo
Y delas alturias biē a San caluador
falta dentro en la yaguō de todo el seño
Ellos condes gallizanos a el tiene por seño
Asi como descaualga aq̄l mūno gustos
O millos a los santos, Pogo a criador
Adelino por el palacio do estava la cort
Con el dos cuatros q̄l aguardan cū allēna
Asi como entron por medio dela cort
Violos el Rey con molero a mūno gustos
Leuantes el Rey tā biē los Regis
Delant el Rey fino los vnos aq̄l mūno gustos
Besaba le los pies aq̄l mūno gustos
Oyered Rey alfonso de largos Reynos a nos dize seño
Los pies y las manos vos besa el campeador
E le el vno vallallo, uos lo des lo seño
Calantes sus fijas cō yfantes de carrion
Otro fue el calamieno calo q̄lietas nos
Vya uos labedes la ondra q̄ el currida anos
Cuemo nos han abitados yfantes de carrion
Del mararon sus fijas del qd campeador
Oyadas y desnudas a grande desonra
Desempandas las dexaron en el Sobredo de corpes
Alas bestias fieras, alas aues del mont
Alas sus fijas en valencia deson

Por esto vos besa las manos como vassallo a senor
Y gelos leuedes a vistas o a uuntas o a cortes
Tienes por desondrado mas la uita el mayor
E q' vos pese Rey como sades sabidor
Y aya myo cid derecho de yfantes de carrion
El Rey vna grand ora callo, comidio
Verdad te digo yo q' me pesa de coracon
E verdad dizes en esto tu muno gutiaz
Ca yo case sus fijas co yfantes de carrion
Fy lo por bien q' fuesse a su pro
Si q' el calamiento fecho non fuesse oy
Entre yo y myo cid pesa nos de coracon
Andar le aderecho sin salue el cadar
Yo q' non cuydaua fer de toda esta razon
Andaran myos porteros por todo myo Reyno
Y dregonaran mi cort pora dentro en tolledo
Y alla me bayan cuendes y fances
Y andare como y bayan yfantes de carrion
E como den derecho a myo cid el campeador
E q' non aya rencura padiendo y ovedallo
Dexid le al campeador q' en bue era nascio
Y de estas .v. y .semanas adobes co sus vassallos
Vengan a tolledo etol do de plazo
Por amor de myo cid esta cort yo fago
Saludad melos a todos entrellos aya espacio

Delto q̄ les abono abn biē serā ondrados
Espidios mūno gustiaç a myo q̄d el tornado
Alli como lo dyro suyo era el aydado
Non lo de tiene por nada alfonso el castellano
En via sus cartas pora Leo, a sca yaguo
A los portogaleses, a galizianos
E a los de carrion, a barones castellanos
E cort faze e tolledo a q̄l Rey ondrado
Acabo de .vij. semanas q̄ y fuellen iuntados
E non vinielle ala cort non se touelle por su ballallo
Por todas sus trras alli lo yuan penllando
E non falliellen dello q̄ el Rey auye madado
Yya les va pelando a los yfantes de carrion
Por q̄ el Rey faze cort en tolledo
E ydo han q̄ y berna myo q̄d el campeador
Prenden lo conllero alli parientes como son
E uagan al Rey q̄ los q̄te desta cort
Dyo el Rey nolo fere sin saluedios
Cay berna myo q̄d el campeador
Darledes derecho en Bencaun ha de uos
E lo fer non q̄lielle o no ya a mi cort
Q̄te myo Reyno adel non he labor
Yya lo viero q̄ el ater los yfantes de carrion
Prenden conllero parientes como son
El conde don garcia en estas nueuas fue
Enemigo de mio q̄d q̄ siempr̄ bulco mal

De este consilio los yfantes de carrion
Llegaua el plezo q̄rien yz ala cort
En los p̄meros va el buen Rey don alfonso
El conde don arruich, el conde don Ramon
Este fue padre del buen emperador
El conde don ~~...~~ el conde don beltran
Fueron y de su ~~...~~ otros muchos libidores
De toda cathella todos los mejores
El conde don garga con yfantes de carrion
Saluy gonçales, gonçalo allurez
E diego y ferrando y son ados amos ados
E con ellos grand bando q̄ aduxieron ala cort
E bax le cuidan a myo cid el campeador
De todas partes alli untrados son
Nun non era legado el q̄ en buen ora nacio
Por q̄ se tarda el Rey non ha labor
Al q̄no dia venido el myo cid el campeador
Aluar feres adelante en bio
E belalle las manos al Rey lo tenor
Bien lo sepelle q̄ y le ric eila noch
Cundo lo vyo el Rey p̄ngol de coracon
Con grandes mentas el Rey auialgo
E muy deobar alq̄ en buen ora nacio
Yrien aguilado viene el cid con todos los sos
Yrias companes q̄ alli en tal tenor
Cundo lo vo a oro el buen Rey don alfonso

Furios arriba myo çid el campeador
Bitar se çere, ondiar alo señor
Çendo lo oyo el Rey por nada non çardo
Çamplante çidre verdad non sera oy
Çualgad çid si non nõ auria ded saber
Çaludar nos hemos çalma, de coraçon
Çelo q auos pela ami duele el coraçon
Dios lo mande q por uos se ondre ov la çort
Amen dyo myo çid el campeador
Belo le la mano, despues le çaludo
Çrudo adios çudo uos veo señor
Çmillom auos, al çonde do Remond
Çal çonde don arriçh, a çintos q y son
Dios çalue a nros amigos, auos mas señor
Çy muç dona çimena duena el de pro
Bela uos las manos, mis çijas çimas ados
Çesto q nos abino q uos pela señor
Çespondio el Rey li çago sin çalue Dios
Çora çolledo el Rey çornada da
Çlla noçh myo ad çauo nõ çlo paçsar
Çerçed va Rey li el çador uos çalue
Çenillad señor de entrar ala çiddad
Çyo ço los myos polare a çan çeruan
Ças mis çompañas esta noçha leguran
Çerne vigilia en aqhte ço logar
Ças mañana en çatre ala çiddad
Çye ala çort en antes de çuitar
Dyo el Rey çyçme de çeluntad

El Rey don alfonso a collado es entrado
Oyo ad buy diez en sin seruan polado
Quando fazer candelas, poner en el altar
Babor a de velar en ella santidad
Al cador rogando, hablando en peridad
En tre munaya, los buenos q̄ y ha
Acordados fueron q̄ndo vino la man
Caganes, y ma dixieron fazal alba
Duetta fue la milla antes q̄ saliese el sol
E illu ofrenda han feca muy buena, cõplida
Vos mynaya albarfanez el myo brazo meior
Vos yredes conmigo, el obpo don ihonimo
E yo vermuez, a q̄ste muno gustiaz
E m̄ antolinez el burgalez de pro
E albar alvarez, albar saluadorez
E martin munoz q̄ en buen punto nacio
E myo sobrino felez munoz
Comigo yza mal anda q̄ el bie sabidoz
E galind garcez el bueno daragon
Con estos cunplanlle ciento delos buenos q̄ y son
Velmezes vestidos por sufrir las guarнизones
De lulo las lougas tã blancas como el sol
Sobre las lougas arminos, pelicones
E q̄ non parescan las armas bie p̄ los los cordones
Dolos mantos las espadas dulces, caudores
Da q̄sta guisa q̄ero yz ala cort

Por de mandar mis derechos, decir mi Pazo
Si desobria buscaren yfantes de carrion
Do tale^s ciento conuer bien lere sin pavor
Respondieron todos nos esto qremos Señor
Alli como lo adicho todos adobados son
Ojos de riene por nada el q en buen ora nacio
Calcas de buen pãno en sus camas metio
Sobrellas vnos capatos q a grant huebra son
Vnno camisa de tãgal tan blanca como el sol
Con oro, con plata todas las plis son
Al puno bien estan ca el se lo mando
Sobrella vn brial pmo de gelaton
Obrado el con oro parecen poro son
Sobretto vna piel vermera las bandas dorio son
Siemp la vitte myo qd el campeador
Vna cofia sobre los pelos dun escarin de pro
Con oro el obrada fecha por Pazon
O non le contalassen los pelos al buẽ qd campeador
La barba abie luenga, p̃sola con el ceidon
Por tallo faze esto q recabdar qere todo lo suyo
Desuso cubrio vn manto q el de grant valor
Enel abrien q ver qntos q v son
Con aq̃stos ciento q adobar mando
Oyella caualga de san seruan sa ho
Alli vna myo qd adobado alla cert
Ola puerta de fuera del caualga a labor
Cuerda mientra entra myo qd con todos los lo

El va en medio ellos acenro adertido
Quando lo vieron entrar al q en buen ora nacio
Leuantos en pie el buen Rey don alfonso
E el conde don mirrich, el conde don
E deli a delant laber todas las otras
Oytra ondra lo Beqiben al q en buen
E los q lo lauamtar el cuerpo
E ym todos los del bando de ytales de curio
El Rey dixo al ad vengd aca ser campeador
En aqste escano qm dielles nos endon
Oygar q algunos pela mejor lodes q nos
Ella dixo muchas mercedes el q balencia gano
Ead en uno escano como Rey e senor
Aca posare con todos aqste escano
Lo q dixo el ad al Rey plogro de coracon
En un escano como ella mio ad polo
Los ciento q al aguardan posan adertido
Quando ella a mio ad qntos ha en la corte
Olla barba q aca luenga, pla con el carden
En los aguilamientos bien leancia baro
E por pueden citar de verguena ytales de curio
Ella se leuo en pie el buen Rey don alfonso
Oyd melnadas liros bala el cada
Dyo de q fu Rey non fu mas dos cortes
La una fue en burgos, la otra en curio
Esta tierra a colido la vin fer ov
E ad el amor de mio ad el q en buen ora nacio

En esta derecho de vñtes de carrion
Grande tuerto le han tenido sabemos lo todo nos
Alcaldes sean deffo el conde don anrich, el conde do Bernod
Estos otros condes q̄ del bando non sodes
Todas merced y mueras ca sodes conseladores
pueda escoger el derecho ca tuerto non mando yo
della, della parte en paz seamos oy
juro par sant elidro el q̄ boluere my cor
Cyta me a el Rey no perdere mia mor
Con el ^{que} tomare derecho yo della parte me lo
Agora demande myo q̄d el campeador
Sabremos q̄ respondan vñtes de carrion
Yo q̄d la mano beso al Rey, en pie se le uanto
Qucho uos lo gradesco como a Rey, a seña
Por q̄nto esta cor fizistes por mi amor
Esto les demando avñtes de carrion
Por mis fijas q̄m dexaron yo no he de honra
Ca uos las casastes Rey sabredes q̄ fer oy
Mas q̄ndo sacaron mis fijas de valencia la mayor
Hyo bien las q̄na dalma, de macon
Dules dos espadas acolada, arizon
Elas y las gure aguisa de baron
Ondrall. on ellas, firmellen anos
Quando dexaron mis fijas en el Sobredo de corpes
Tomay no q̄laron auer nada, perdieron mi amor
Den me mil espadas q̄ndo myos veras me son

1 Otorgan los alcaldes tod esto el razon.
Dyxo el conde don garzia a esto nos fablemos
Esora salien aparte ystantes de carrion
Con todos sus parientes, el vando q y son
Apella lo yuan trayendo, a cuerda la razon
Un grand amor nos faze el qd campeador
Quando delondra de sus fijas no nos demanda oy
Bien nos abendremos con el Rey don alfonso
Demos le sus espadas quando alli finca la boz
Quando las touiere partir sea la cort
Nya mas non aura derecho de nos el qd campeador
Con aqsta fabla tornaron ala cort
Dexes ya Rey don alfonso lides nro señor
Nolo podemos negar ca dos espadas nos dio
Quando las demanda, dellas ha sabor
Dar gelas qremos dellant estando uos
Ficaro las espadas colada, rizon
Pulieron las en mano del Rey lo señor
Faca las espadas, selumbria toda la cort
Las maganas, los arriazes todos dozo son
Parauillan se dellas todos los omes buenos dela cort
Recibio las espadas las manos le beso
Tornol al escano don se leuanto
En las manos las tiene, amas las cito
Nos le pueden amear ca el qd bien las conofce
Alegras le todel cuerpo sonrisos de coracon
Alcui la mano ala barba se tomo
Dar aqsta barba q nadi non mello

Allis van vendiendo don elima, dona sol
Allo sobrino por nonbre lamo
Tendio el brazo la espada tizon le dio
Prendet la sobrino ca meiora en señor
Amartin antolinez el burgales de pro
Tendio el brazo el espada colada dio
Martin antolinez myo vallalo de pro
Prendes a colada ganala de bue señor
Del conde de Semont verengel de barcelona la mayor
Por ello uos^{la} do q la bien curredes uos
Pe q si uos acagiere co ella ganaredes grand p, grand valor
Dese la mano el espada tomo, recibio
Luego se leuanto myo qd el campeador
Grado al criador, auos Rey señor
Iya pagado lo de mis espadas de colada, de tizon
Otra Ventura he de yfantes de carrion
Quando sacaron de valencia mis fijas amas ados
En oro, en plata tres mill marcos de plata les dio
Iyo fazendo esto ellos acabaro lo lo
Den mis aueres quando myos yernos non son
Aq venedes qrar la yfantes de carrion
Dize el conde don Semod dezid de si o de no
Ellos responden yfantes de carrion
Por elol diemos sus espadas alcid campeador
O al no nos demandalle q aq finco la voz
Si ploguere al Rey alli dezimos nos Dio el Rey
Allo q demanda el qd qd Secudades vos

Dijo el buen Rey a esto omeño yo

Dijo albarfanes leuarrados en pie el qd campear

Dellos aueros q nos da yo linde de dadas

ellosa lilia a parte fante de carion

non acuerdan en dadas es los aueros dadas con

ellos los han fante de carion

Tanen con el colleio labar a la labe

Qucho a lina el q balenda gano

Qucho de nos auera allí pnde labar

Wagar le hamos de herencia enrens de carion

Qucho los dadas qndo mantelada con

Qucho pligien el qd no gela dadas nos

Qucho en no mudo a lila mandamos nos

Qucho aq lo entregada dentro en la car

Qucho palabras lila el Rey don alfonso

Qucho bien la labemos a qta parte

Qucho derecho demanda el qd campear

Qucho y mill mares los qd campear

Qucho molas qd campear de carion

Qucho gela qsto en qd campear

Qucho qruen a mudo qd el q campear en mudo

Qucho ellos los an apachar non gela qsto yo

Qucho ferringocales aueros monedados no tenernos no

Qucho Espendio el conde don Ramon

Qucho la plata espendiettes lo vos

Qucho juuzio lo damos ante el Rey don alfonso

Qucho qruen le en apachar pndalo el campear

Qucho viero q el afir los yfantes de carion

Tanta gruella mulla tanto palafre de sazón
Tanta buena espada con toda guarnición
Escibíola myo es como apañaron en la cort
Sobre los dozientos muros q' tiene el Rey alfonso
Pagare los yfantes al q' en buen ora nascó
En pñtan les delo ageno q' no les cumple lo suyo
Qual escapan rogados sabed della sazón
Estas agraduras myo es pñta las ha
Nos omes las tienen y dellas pensare
Mas quando esto es acabado pensaron luego del
Dize ay Rey leñar por amor de verdad
La fencia mayor non se me puede olvidar
Ay me toda la cort y pñtos de myo mal
Delos yfantes de carton qm desonduro tan mal
Amenos de los qm no los puedo dgar
De q' a los yfantes en juego o en vero
En algun lugar aq' lo miorare a juicio dela cort
Aqm descubriete las talas del coraco
Ella salida de valencia mis fijas vos di yo
Con muy grand goñda a beres a nombre
Cunde las non fientes ya canes tudores
Por q' las luanades de valencia sus honores
Aq' las finettes a canchas y a espolones
Por las las dentus en el sobre de arpes
Olas baltas fiantes y alas aues del mom
De q'ito las finettes menos baledes vos

Si non Recuedes vea lo esta corte

El conde don garcia en pie se leuantaua
Dyered ya Rey el mejor de toda espanya
vezos myo qid allas cortes pgonadas

Deuola crecer, luenga te, la barba

Los vnos le han miedo, los otros espanta

Los de carrion son de natura tal

Yon gelas deuen qrer sus fijas por barragana

Qen gelas diera por pareias o por beladas

Derecho fizieron por q las han dexadas

Qmto el dize non gelo pçamos nada

Allea el campeador plos ala barba

Grado adios q cielo, tñ manda

Por ello el lugar qdeligio fue cada

Q abedes uos conde por Ferracer la mi barba

Ca de qndo nascio adeligio fue criada

Ca non me pso aella fijo de mugñ nada

Yimbla mello fijo de maro nin de xana

Como yo auos conde enel castiello de cabra

Qndo prul a cabra, auos por la barba

Yon yono papas q non mello su pulgada

Ha q yo melle a vn non el eguada

Ferrangozales en pie se leuanto

Altas vezes ondradas q fablo

Derallades uos qid de aqsta razon


De nros aueres de todos pagados lodes

Yon creyes barata entre nos, vos

De natura somos de codes de carrion
Deuemos casar con fijas de Reyes o de enperadoras
Ca non perteneçan fijas de yfançones
Por q̄ las deramos dercho fizienos nos
Mas nos peçamos saber q̄ menos no
Dyo q̄ d̄ȳ d̄ȳ a po bermuez cata
Fabra pero mudo varon q̄ tanto callas
Dyo las he fijas, tu p̄mas cormanas
Ami lo dizen ati dan las orçuidas
Dyo Respondier tu non entraras en armas
Pero bermuez con peço de fablar
De tienes le la lengua non puede de librar
Mas q̄ndo en pieza sabed nol da vagar
Dereuos q̄d costubres auedes tales
Siemp̄ en las cortes po ayudo me lamades
Enen lo sabedes q̄ yo no puedo mas
Por lo q̄ yo ouier azer por mi no manca
Sientes feruendo de q̄to dicho has
Por el campeador mucho valiettes mas
Las tus mãnas yo telas libre contar
Siembrat q̄ndo lidamos çerca valencia la grand
Dditt la feridas p̄meras alcãpeador leal
Vitt vn moro fustel en sayar antes fuytte q̄ aze alegralles
Si yo no buyis el moro te jugara mal
Dalle por ti con el moro me of de auuntar
Delos p̄meros colpes of le de arrancar
Did el cauallo touel do en poridad
Fatta este dia nolo descubri a nadi

Delante myo ad, delante todos ditta te de alabar
O mirara el mozo, q fizieras barnar
Covierro celo todos mas non saben la verdad
E eres fermoso mas mal barragan
Lengua sin manos como alas fablar
Di fernando otorga esta razon
Non te viene en mente en balencia del Leon
Quando durmie myo ad el Leon se deslizo
E tu fernando q fizist con el pauc
O dicitte tras el escano de myo ad el campador
O dicitte fernando pora menos vales ov
Nos cercamos el escano por curiar nro señor
Fallo de desperro myo ad el q balancia gan
Llamamos del escano, fue por el Leo
El lion pinto la cabeza a myo ad el pen
Dra le pnder, aluelo, ala red lo metio
Quando se torne el buen campador
Allos vallales malos a derredor
Demando por sus yernos ninguno no fallo
Eiebot el cuerpo por malo, por tydor
Eiebot lidiare aq antel Rey don alfonso
Por fijas del ad don eluza, doni sol
Por qnto las dexastes manos valedes vos
Ellas son mugieres, vos soades varones
En todas guisas mas valen q vos
Quando fuere la lid si ploguere alerudor

En lo q̄ fablo a bre poco recabdo
Bya varones q̄ en bio nunca tal mal
Q̄ en nos darie nueuas de myo cid el de Buiar
Fuelle a Bro douerna los molinos picar
E p̄nder maq̄las como lo suele far
Q̄l darie con los de carrion acasar
Allora muno guttiar en pie se leuanto
Cala a leuoso malo y traydoe
Dites almuzas q̄ vayas a oracion
A los q̄ das por factas los aderedoe
Non dizes verdad amigo ni ha señoer
Falllo a todos y mas al criadoe
En tu amistad non q̄ero aver racion
Fazer telo decir q̄ taleres Al digo yo
Dyo el Rey alfonso calle ya esta raxon
Los q̄ an rebtado lidiaran sin salue dios
Ii como acabau esta raxon



Alte dos caualltos en traron por la cort
Al vno dize orarra, al otro venego limenez
Al vno el yfante de nauarra
E el otro yfante de aragon
Selin las manos al Rey don alfonso
Q̄ den sus fijas a myo cid el campeadoe
Por ser Reynas de nauarra, de aragon
E q̄ gelas diessen a ondra, a bendicion

Deito callaron, alcuchó toda la corte
Leuantos en pie myo cid el campeador
Oyó el Rey Alfonso vos lo des myo fero
Esto gradescó yo al criador
Vndo melas demandan de nauarra, de aragon
Vos las calistes antes ca yo non
Este mil fijas en uias manos son
Si uio mandado nada non fere yo
Leuantos el Rey fizo callar la corte
Euego uos ad cabolo campeador
Si plega años, atorgar lo he yo
Este calamiento oy se otorge en esta corte
Ca crece uos y ondra, tierra, onor
Leuantos myo cid al Rey las manos le besó
Vndo auos plazze otorgo lo yo señor
Ella dyo el Rey Dios uos de den bue galardón
Quos orarra, auos yuego yimenez
Este calamiento otorgo uos le yo
De fijas de myo cid don elura, doña sol
Para los yfantes de nauarra, de aragon
Y uos las de aondra, a bendición
Leuantos en pie orarra, yuego yimenez
Besaron las manos del Rey don alfonso
E despues de myo cid el campeador
Oyeron las fes, los omeranes dados son
Oy cuemo el dicho allí sea omeraz

En muchas plaze de tod esta cort
Mas non plaze a los yfantes de carrio
Caminaya albatraz en pie se leuanto
Dered vos pido como a Rey, a señor
Quon perfecto al sid campeador
Bie nos di pagar en toda esta cort
Dize qria ya qinto de lo myo
Dize el Rey plame de coragon
Dize mynava lo q oueredes labor
Hyve nos fuego q me ovades toda la cort
La grand sancion de de yfantes de carrio
Hyve les di mil pmas por mandado del Rey alfonso
ellos las pñeron a ondia va bendias
Grandes aueres les dio nro sid el campeador
ellos las han deridas a pelar de nos
Dize los los cuerpos por malos, por tydas
De natura sedes delos de barngomer
onde salien condes de yr, de valor
Mas bie sabemos la manas q ellos han
Esto gradelco yo acriador
Quando piden mil pmas don eluca, dona sol
nos yfantes de navarra, de aragon
Dize las adredes parzas pora en bracas las tener
Algora belaredes sus manos, lunar las hedes señor
Dize las hedes alevur mal q nos pese auos
Dize adios del cielo, aql Rey don alfonso

Daq les pongo plazo de dentro en mi cort
Acabo de tres semanas en begas de carrion
Y fagan esta lid delante estando yo
Y en non viniere al plazo pierda la razon
De si sea vegido, escape por traydor
Y drehen el juicio y fantes de carrion
Yo sid al Rey las manos le beso, dize plazme senor
Estos mis tres cauallōs en una mano son
Da q uos los acomiendo como a Rey, a senor
Ellos son adobados para cumplier todo lo lo
Ondrados melos en biad abalencia por amor del cador
Allora bespulo el Rey alli lo made Dios
Alli se tollio el capielo el sid campeador
Ha cofia de rancal q blanca era como el sol
Y soltauua la barba, sacola del cordon
Y los fartan de cararle qntos ha en la cort
Adelino a el el conde don anrich, el conde de Remod
Abraçolos ta bie, Suega los de coracon
Y pndan de sus aueres qnto ouiere sabor
Dellos, a los otros q de buena parte son
Otodos los rogaua alli como han sabor
Tale ya q pnden tales ya q non
Dos. c. c. marcos al Rey los solto
De lo al tanto pso qnt ouo sabor
Y pced uos pido Rey por amor del cador
Cundo todas estas nueuas alli puettas son
Beso uras manos con una gracia senor
Eyz me quiero pora balencia con afan la gane yo

El Rey algo la mano la cara se le ligó
Dyó lo juro por sancto elidro el de leon
Oy en todas nras trías non ha tan buie varon
Dyó qd en el cauallo adelante se le go
Fue besar la mano a lo señer alfonso
Mandátes me moner abanueca el conreder
En mozos ni en tanos otro tal non ha oy
Dy uos le do en don mandede le tomar señer
Allora dyo el Rey detto non he sabor
Si uos le tollier el cauallo no haurie ta buie señer
Das a tal cauallo cum est pora tal como vos
Pora arrancar mozos del campo ser segudador
Oy en vos lo toller qliere nol vala el cader
Ca por uos, por el cauallo ondrados como nos
Allora se espidieron, luego partio la car
El campeador a los q ha lidiar tan buie los castigo
Dya martin antoliniz, vos po vermuiz
E muno justioz firmes sed en campo aguisa de varone
Quenos mandados me bayan abalengia de vos
Dyo martin antoliniz por q lo dezides señer
Por lo auemos el debdo, a passar el por nos
Podedes oyr de muertos ca de banoides no
Allegro fue da qto el q en buen era nacio
Pisidros de todos los q los amigos son
Dyo qd para valengia, el Rey para arnon

Es tres semanas de plazo todas cumplidas son
Felos al plazo los del campeador
Cumplir qeren el debdo qles mando se señor
Ellos son enpder del Rey don alfonso el de Leo
Dos dias atendieron a yfantes de carrion nes
Esucho viene vie adobados de cavallos, de guarnizo
Etodos sus parientes con ellos son
O si los pudiessen apartar alos del campeador
O los matassen en campo por desonra de lo señor
El cometer fue malo q lo al nos enpeco
Ca grand miedo ouieron a alfonso el de Leo
De noche belaron las armas, Rogaron al çia
Trada el la noche ya qebrian los albores
Esuchos se juntaron de buenos Ricos omes
Por ver esta lid ca abien ende labor
De mas sobre todos yel el Rey don alfonso
Por qrer el derecho, non consentir el tuerto
Yyas metien en armas los del bué campeador
Todos tres se acuerdan ca son de vn señor
En otro lugar se arman los yfantes de carrion
Fediolos castigando el conde garçordonez
Andidieron en pleyto dixiero lo al Rey alfonso
O non fuellen en la batalla las espadas tan adore
Colada, rizon q non lidiassen con ellas los del çia
Esucho em repentidos los yfantes por qnto dadas son
Dixiero gelo al Rey mas non gelo conloyo
Non sacastes ninguna qndo ouemos la cort

Si buenas las tenedes pro abran años

Otro si faren a los del campeador

Hevad, salid al campo y fantes de carrion

Yuevos vos el q lidiedes aguila de barones

Q nada non mancara por los del campeador

Si del campo bie salides grand ondra autedes vos

El si fueres vencidos non rebredes a nos

Ca todos lo saben q lo buscattes vos.

Hyva leuan sepintiendo y fantes de carrion

Delo q auen fecho mucho Sepilos son

Yolo q rrien auer fecho por qnto ha en carrion

Todos tres son armados los del campeador

Hyua los ver el Rey don Alfonso

Dyrieron los del campeador

Belamos vos las manos como a Rey, a señor

Q fiel seades oy dellos de nos

Aderecho nos valed a ningun tuerto no

Qq tienen su vando los y fantes de carrion

Yon sabemos qs comidran ellos oq non

En ura mano nos metis nro señor

Tenendos aderecho por amor del cador

Elloza dixo el Rey dalma de coraçon

Aduzen les los cauallos buenos, corredores

Danciguaron las sielas, caualgan a vigor

Fos escudos a los cuellos q bien blocados son

Emano pñden las altas de los fierros caladores
Estas tres lanzas traen senos pendones
E derredor dellos muchos buenos varones
Yya salieron al campo do eran los morones
Todos tres son acordados los del campeador
E cada vno dellos biē los ferir el lo
Fueos dela otra parte los yfantes de carrion
E muy bien acompañados ca muchos parientes son
El rey dioles fieles por dezir el derecho, al no
E non batagan con ellos de si o de non
Do sedien en el campo fablo el Rey don alfonso
Oyd q uos digo yfantes de carrion
Esta lid en toledo la fizierades mas no q siesta los
Estos tres cauallōs de myo cid el campeador
Myo lo aduxo a salvo a trias de carrion
Qued aro derecho tuerto non qñades los
Ca q suerto q liere fazer mal gelo vedare yo
Creedo myo Reyno non auna buena sabar
Yya los va pelando a los yfantes de carrion
Los fieles el rey en senaron los morones
Librauan se del campo todos a derredor
Oyen gelo demostaron a todos q como son
E muy y senos de do q salieron del moron
Todas las partes e lumbrazon a derredor
E muy altas de lanzas q non se fallan al moron
E muy en los el campo a los partisen el lo
E muy los fieles de medio ellos con pa ca son

Dehi vinien los de myo ad alos yfantes de carrion
Ellos yfantes de carrion alos del campador
Cada vno dellos mientes tiene al lo
Abracan los escudos delante los coracones
Abaran las lancias abuectas con los pendones
En dinauan las carnis sobre los arcones
Barran los cauillos con los espolones
Tembrar que la tierra dod eran mouedares
Cada vno dellos mientes tiene allo
Todos tres por tres ya juntados son
Quedan se q' ellara adrian muertos los q' ellara detras
Por vermuera el q' antes debio
Con ferrangocales de cara se junte
Fuerille en los escudos sin todo pauer
Ferrangocales a po vermuera el escudo el palle
Palle en vazio en carne nol tome
Bien en dos lugares el asil le fbro
Firme estido po vermuera por ello nos encuno
Un golpe recibien mas otro fino
Obranco la boca del escudo a part gela echo
Palla gelo todo q' nada nol valio
Ociol la lancias por los parchos q' nada nol valio
Tres dobles de loriga como fernando aq'el q' esto
Has dos le delmanchan, la tercera fino
Al helmez con la carria con la guarnizon
Dentro en la carne una mano gela metio
Por la boca abuen la sangre lako

Qbraron le las anchas ninguna nolouo pro
Por la capla del cauallo en tría lo echo
Allí lo temen las yentes q̄ mal ferido es de muer
El dero la lanca, al espada metio
Q̄ndo lo vio ferrangos
Antes q̄ el golpe esperasse duro bencudo lo
Atorçaron gelo los fieles po ver muez le dero
Martin antolinez, diego gonçales finciõ se delas las
Tales fueron los golpes q̄ les q̄braron lomas
Martin antolinez mano metio al espada
Selumbra tod el campo tanto es limpia, clara
Diol vn golpe de trauicelol romana
El casco de lomo apart gelo echaua
Las moncluras del yelmo todas gelas cortaua
Alla leuo el almofar fata la cofia legana
Ha cofia, el almofar todo gelo leuaua
Barol los pelos dela cabeza biẽ ala carne
Fo vno cayo en el campo, lo al suso finciua
Q̄ndo este golpe a ferido colada la p̄rada
Vio diego gonçales q̄ no escapare co el alma
Boluo la tienda al cauallo por tornasse
Essea martin antolinez escribiol co el esp
Vn golpe dio de lano co lo agudo nol tomava
Diego gonçales espada tiene en mano mas
En luyaua

Flora el yfante tan grandes vozē danna
Valme Dios gñido Señor, curram de de espada
El cavallo aforrenda, y melurandol del espada
Bacol del moio m̄ antolmez en el campo fincaua
Allora dixo el Rey venid uos ami compaña
Por q̄nto auedes fecho vencida auedes esta batalla
Otra gan gelo los fieles q̄ dize verdadera palabra
Los dos han arrancado d̄nos de muno guttiog
Con allur goncales como se adobo
Fimenllen en los escudos vnos tan grandes golpes
Allur flez furcudo, de valor
Fino en el escudo adon muno guttiog
Tras el escudo falllo gela guarnizon
En bario fue la lanca ca en carne nol como
Este golpe ^{fecho} otro dio muno guttiog
Tras el escudo falllo gela guarnizon
Por medio dela boca del escudo q̄branto
Nol pudo guarir falllo gela guarnizon
A part le p̄lo q̄ non cabel coracon
Otra por la carne adentro la lanca con el pendon
Dela otra part vna braca gela echo
Con el dio vna tuerta dela siella lo en camo
Al tirar dela lanca en tierra lo echo
Vermeyo salio el atil, la lanca, el pendon
Todos se quedā q̄ ferido es de muerte
La lanca se combio, sobrel se paro

Dijo gonzalo allures no se fugades por dias
veniendo el el campo quando esto se acabo
Dixeron los fieles esto oymos nos
Quando librar el campo el buen Rey don alfonso
Las armas que y bastaron el selas como
Por ordenados se purten los del buen campador
Venieron esta lid grado al criador
Grandes son los pelares por tierras de carrion
El Rey a los de myo ad de noche los enbio
O no les diessen luto nin ouiesse pauer
Aguila de membrados andan dias y noches
Fielos en valencia con myo ad el campador
Por malos los dexaron a los vantes de carrion
Complido han el debdo que les mando lo senor
Negre fue de esto myo ad el campador
Omnis es la bitanca de vantes de carrion
O buena duena el arnora la dexa despues
Ayal le conuenga o li ser peor
Dexemos nos de pleytos de vantes de carrion
Dolo que an plo mucho an mal libar
Hablemos nos da que que en buen ora nacio
Grandes son los juegos en valencia la mejor
Por que con ordenados fueron los del campador
Dexelos ala barba que duras lo senor

Quando al Rey de casto mi fijas bengadas son
 Agora las avan qras herdades de arnon
 Sin verguena las calare oaq pese oaq no
 Andidieron en pleycos los de nauarra de arago
 Quiero su aunta co alfonso el de Leon
 fizieron sus casamientos co don elura co dona sol
 Los pmos fueron grandes mas aqellos son menores
 Amayor ondra las ala q lo q pmero fue
 ved qd ondra crea al q en buie era nacio
 Quando se casan son sus fijas de nauarra de arago
 Oy los Reyes de spaña las parientes son
 A todos alcanza ondra por el q en buie era nacio
 Passado el deste siglo el dia de anjelma
 De xps sea perdon

Que hagamos nos todos uiltos peccadores
 Estas son las nueuas de nro ad el capaden
 En este lugar se acaba esta razon
 Bien seruis este libro del dia pamplo amen
 Ser alix le clerruo en el mes de mayo
 En era de mill CCC XLV años

Quando se casan sus fijas de nauarra de arago
 En era de mill CCC XLV años

103 —

Recibio martin blanco qe libro de la
historia del cid con setenta y quatro
hojas en todo do cl.

M. Juan ... 73